

**Izvoza  
za 6.5  
milijonov  
dolarjev**

# NE MOREMO POZABITI NA ČLOVEKA

BEŽIGRAD, februarja. Na iniciativo našega glasila »Zbor občanov« je bila pred kratkim v prosvetnem domu v Sentjakobu javna tribuna o arondaciji in nekaterih še nerešenih vprašanj okrog nje, ki so se je razen prizadetih kmetov od Črnuč do Dola med drugim udeležili tudi sekretar za kmetijstvo SRS inž. Janez Perovšek, direktor Agrokombinata Zmago Hrušvar, predstavniki arondacijske komisije, predsednik občinske skupščine Ljubljana-Bežigrad Jože Pogáčnik, sekretar občinskega komiteja ZK Janez Zeleznik, predsednik občinskega odbora SZDL Božo Kovač in več drugih družbeno-političnih in gospodarskih delavcev naše občine. Pred nabito polno dvorano kulturno-prosvetnega doma v Sentjakobu je to javno tribuno vodil Miran Blaha, glavni in odgovorni urednik Zbora občanov in član izvršnega odbora občinskega odbora SZDL. V naslednjih sestavkih v kratkem prinašamo nekaj bistvenih misli nekaterih govornikov, ki so povedali svoja mnenja in stališča o arondaciji v naši občini in problemih, ki se odpirajo okrog nje ter nakazal možnosti in rešitve, kako jih v čimkrajšem času lahko kar najbolj zadovoljivo odpravimo. NADALJ. NA 4. STRANI

Bežigrajske gospodarske organizacije so lani v primerjavi s predlanskim izvozile kar za 71 odst. več. Zato letos seveda ne bo tako velikega porasta, kljub temu pa predvidevanja kažejo, da bodo vse bežigrajske gospodarske organizacije skupaj izvozile letos za 6,633 milijona dolarjev. Letos bodo med poglavitnimi izvozniki podjetja »Modna oblačila«, »Termika«, »IMP«, »Energoinvest« in druga.

NADALJ. NA 3. STRANI

## ODGOVORI VOLIVCEM

STR. 5

## ODLOK O DAVKIH

STR. 6-7

## RAZGOVOR Z ZVEZNO POSLANKO

STR. 8



V razgovoru nam je Fani Prebil takole pojasnila:

»Na lanskoletnem zboru, ko smo pregledovali lanske uspehe, smo predlagali, da naj nam občinska skupščina pomaga pri ureditvi trgovine in telovadnice. Lani smo dobili ambulanto, dvoje iz hlevov predelanih stanovanj za učitelje, plačan je bil idejni načrt za telovadnico, skozi naselje je bila urejena razsvetljava. Zato letos niti nismo pričakovali da bo naša trgovina že dograjena. Menili pa smo, da bomo tudi letos dobili vsaj nekaj, vsaj načrte ali lokacije za trgovino. Volivci so na zboru negodovali največ prav zaradi trgovine. Ze pred dvema letoma so nas namreč obvestili, da je cel postopek že v teku. No, nazadnje smo ugotovili, da so to le prazne besede. Nihče se sploh ni zmenil za našo trgovino. Prosili smo zavod za urbanizem in dobili privoljenje za gradnjo, občinska skupščina pa bi morala določiti lokacijo. Prosili smo tudi za skupen sestanek s predstavniki Prehrane, občine in PTT podjetja, menili smo namreč, da bi bila ob trgovini tudi javna govorilnica.

No, do sestanka se vedno ni prišlo, lokacija še ni določena, ljudje v Dolu pa so razburjeni.

Sedanja trgovina je namreč v privatni stvari, v enem samem prostoru brez skladišč.

Prav tako je s telovadnico. Lani je občinska skupščina namenila za načrte tri milijone dinarjev. Sredi leta smo izvedeli, da lahko namenjeni denar uporabimo. Projektantu šole smo takoj naročili, naj izdela načrt. In res ga je izdelal, vendar samo idejnega. Za zadalni načrt pa ni bilo denarja, tega smo želeli dobiti letos. Ze toliko let govorimo o telovadnici, dolski Partizan je brez prostorov, pa učenec nimajo kje telovaditi. Zato ker ni telovadnice, v

Dolu ni drugih pogojev za šport kot naravnih. Razvito je smučarstvo, vse ostalo pa spi oziroma se ne more razvijati.

Občani so imeli nadalje veliko pomislekov proti 30 milijonom, ki jih je finančni načrt mestnega sveta predvideval za nogomet. Primerjali so teh trideset milijonov namenjenih Olimpiji s sredstvi, ki jih dobi na primer dolski Partizan, ki ima v svojih vrstah tudi jugoslovanske pravke.

Nadalje je zbor volivcev zahteval, da se prihodnjega zbora udeleži tudi uradni predstavnik občine.

Razumeti je treba, da je bila lani in je še letos na našem področju arondacija in da imajo ljudje občutek, da se jim le jemlje in nič ne daje. Ne zdi se mi prav niti to, da naši predlogi niso bili nikjer niti omenjeni, oziroma nismo dobili nobenih zadovoljivih odgovorov. Ni denarja ne more biti odgovor, ko vemo, da ga je 2,6 milijarde. In občani tod niso imeli letos nobenih posebnih želja, s petimi milijoni bi se dalo vsaj pokazati, da Dol spada pod bežigrajsko občino.

Ljudje se tudi razburjajo, ker pada večer očitek, da smo pasiven kraj. Ljudje, ki delajo v Jubu pa vedo povedati, da daje JUB družbi letno 300 milijonov din. Torej le nismo tako pasivni.

Začudilo nas je tudi to, posebno ljudi, ki delajo v Jubu, da je v pismu delovnim organizacijam, ki govori o združevanju sredstev, navedena

NADALJ. NA 3. STRANI

# Dolčani niso sprejeli proračuna

Predlog proračuna je bil letos sprejet na vseh zborih volivcev razen na zboru volivcev v Dolu. Tu so občani potlej, ko so proračun doobra prediskutirali, predlagali, da ga ne bodo sprejeli. In ko so glasovali, ali naj proračun sprejemo ali zavrnejo, so ga zavrnili oziroma ga niso sprejeli. Zato tudi Fani Prebil, odbornica iz Dola, na seji občinske skupščine, ob sprejemanju proračuna ni dvignila roke, da bi ga potrdila, marveč se je glasovanja vzdržala. Zastopala je svoje volivce, volivci pa, kot že rečeno, proračuna niso sprejeli. Zakaj?

## ČESTITAMO K DNEVU ŽENA

## MLADINCI IZ DOLA - DRŽAVNI PRVAKI

Na letošnjem državnem prvenstvu v smučanju so v štafeti mlajših mladincev ves čas vodili tekmovalci s štartno številko 8. Prvi so prispeli na cilj in osvojili naslov državnih prvakov. To so bili mladinci iz Dola: Tone Premože, Slavko Premože in Tone Kunst.

»Pozimi treniramo vsak dan po dve uri, so nam pripovedovali, ko smo jih poiskali po smučarskem tekmovalstvu v Dolu zadnji nedeljo februarja. Pripravljamo se tudi poleti, še bolj intenzivno pa jeseni, ko približno štirikrat na teden tečemo po gozdovih. V Zabljaku na državnem prvenstvu nas je sprva skrbelo, ker nismo bili navajeni na višino. Proge so bile namreč speljane na nadmorski višini 1.400 metrov. Najhujši tekmeči so nam bili tekmovalci Triglava in Fužinarja. Več kot 1.500 gledalcev je vsak dan spremljalo tekmovalstvo. Nasploh se bomo tekmovalstva v Črni gori še radi spominjali.«

## Smučarska šola na Travni gori

STR. 10



## »Na Črnuče vozijo avtobusi«

Na pismo bralca J. J., ki sprašuje, zakaj na Črnuče kljub trolejbusni napeljavi vozijo avtobusi, odgovarja prometno podjetje Ljubljana transport:

V mestnem prometu v Ljubljani imamo danes 38 trolejbusov, vendar niso nikoli vsi v prometu zaradi rednega vzdrževanja, okvar itd. Posebno veliko je takih izpadov v zimskem času, ko nam zaradi soljenih in mokrih cest pregorevajo kompresorji, zaradi ledu na postajališčih pa imamo pogoste okvare na diferencialih. Po zimskem voznem redu, ki je sedaj v veljavi, pa bi v prometnih konicah morali imeti na trolejbusnih progah v prometu 48 trolejbusov. Ker zimski čas za trolejbusa poleg navedenih pogostih okvar ni najugodnejši tudi zaradi vedno pogostejših izpadov električnega toka, smo skušali promet urediti na ta način, da smo na trolejbusne linije dali v promet tudi avtobuse. S tem smo dosegli manjšo obremenitev naših napajalnih postaj in s tem redkejšo izpade toka, poleg tega pa dosegli pogostejše intervale na teh linijah. Tudi v primerih izpada električne energije ne zastane nikoli avto, ker avtobusi vsaj do neke mere nadomestijo trolejbusa, četudi se čas prevoza potnikov nujno zavleče.

Bistveno izboljšanje se bo na trolejbusnih linijah pokazalo šele v jeseni prihodnjega leta, ko bomo dobili 12 novih, že naročenih trolejbusov.

## »Preveč ovinkov«

Za odgovor na pismo bralca S. J., ki sprašuje, kako bo s podaljškom Topniške ulice mimo Savskega naselja na Smartinsko cesto, smo naprosili strokovno skupino za komunalno, gradbeništvo in urbanizem občinske skupščine:

»Ugotovitev članarja so povsem tehnično in prometno pravilno pojmovane in utemeljene. Kot je razvidno iz vsebine članka je istemu predlogu v bistvu že zadoščeno z zazidalnim načrtom »južnega dela Savskega naselja«, ki že v celoti upošteva idejno rešitev podaljška Topniške ulice na Smartinski podvoz. S tem odpade skrb

# Vi vprašujete mi odgovarjamo

iz prometno varnostnih vidikov in morda tudi vidikov »vedute« vzdolž omenjenega podaljška komunikacije preko novega naselja. Skrb na tem mestu je sicer utemeljena, vendar spričo podane urbanistične rešitve povsem odveč.

## »Rumena nevarnost na Ježici«

V odgovor na pismo bralca M. P., ki želi izvedeti kdaj bodo rekonstruirali Titovo cesto na Ježici, nam je strokovna služba za komunalno, gradbeništvo in urbanizem posredovala tole:

»Cesta I. reda, ki poteka skozi strnjeno naselje, je spričo izredno gostega prometa, glede spodnjega ustroja in širine vozišča ter brez kolesarske steze in odgovorjajoče širine pločnika, resnično nevarna in skrajno nesodobna prometna žila. Občinska skupščina ne more postaviti določenega roka za pričetek rekonstrukcije ceste ker nima osnove za zagotovitev finančnih sredstev v svojem družbenem planu. Skrb za urejanje avtocest, hitrih cest itd. je dejansko v pristojnosti višjih forumov, kot je to regulirano z republiškim predpisom.»

Povprašani smo se na Skupnosti cestnih podjetij SRS kjer so nam pojasnili, da je rekonstrukcija Titove ceste na Ježici najtesneje povezana z gradnjo hitrih avtomobilskih cest, to sta na severnem koncu Ljubljane štajerska in gorenjska avtomobilska cesta. Rekonstrukcije Titove ceste ni mogoče obravnavati ločeno od pro-

jektiranu novin avtomobilskih cest, ki naj bi jih v prihodnosti zgradili. Titova cesta bo poleg dobila novo vlogo kot hitra mestna cesta, tranzitni promet pa bo tekel po drugih cestah. Delna rekonstrukcija Titove ceste ne pride v postev, nasploh pa bo ureditev te prometne žile terjala veliko denarja, saj bo treba porušiti precej hiš, zruven pa še cesto speljati preko železniške proge. Kdaj do tega gradenj prišlo je težko zagotavljati zlasti še spričo skromnih finančnih sredstev, namenjenih za gradnjo cest.

## Zasebne turistične sobe

V občini Bežigrad je posebna komisija v začetku leta 1964 ponovno predlagala in kategorizirala sobe v domovih in pri zasebnikih, ki nudijo prenočišča turistom. Zadovoljivo število vseh ležišč — 825 — ki so na voljo turistom v poletnih mesecih (le nekaj zasebnikov oddaja sobe skozi vse leto) je omogočilo v letu 1964 doslej rekordno število nočitev — 36.745, od tega 15.111 nočitev tujih gostov. Od navedenega števila je avtocestam beležil 8.600 tujih nočitev.

Znano je, da motorizirani tuji turisti — teh je največ — iščejo pri nas predvsem avto-campe in zasebne sobe, kjer se, zaradi gostoljubnosti domačinov udobno počutijo. Zato so v vseh turističnih krajih avto-campi in zasebne turistične sobe važno dopolnilo in nadomestilo za hotele.

Na našem območju smo imeli od 1. maja 1964 prijavljenih 20 zasebnih sob s 40

Odločitev v Savskem naselju

## GARAŽE - ZA IN PROTI

Na vsakem zboru volivcev občani sprašujejo kako je z gradnjo garaž v Savskem naselju. Nekateri so za to, da je potrebno garaže čimprej zgraditi, drugi zopet nasprotujejo, češ da bo naselje izgubilo svojo podobo in bodo garaže motile tiste stanovalce, ki nimajo avtomobilov. Svet stanovanjske skupnosti se je od vsega začetka zavedal teh nasprotij, zato je v želji, da ustreže občanom, prepustil strokovnjakom, da sistematično rešijo to vprašanje. Zato so bile potrebne obširne študije pa tudi razprave na raznih nivojih, ki so končno privedle do načrta gradnje garaž po zamisli Urbanističnega inštituta Slovenije. Po tem osnutku naj bi garaže predstavljale del zunanje ureditve naselja, ga praktično in estetsko dopolnjevale ter prometno razbremenjevale. Vsled tehtnosti tega pro-

jekta se je svet skupnosti odločil, da bo pri pristojnih organih uredil vse potrebno in preskrbel odločbe za gradnjo ter jih posredoval občanom v odločitev ali se bodo garaže gradile ali ne. Svet ima namen predvidene lokacije razdeliti posameznim skupinam hiš, ki naj se v navzočnosti vseh stanovalcev izrečejo ali bodo na predvidenih lokacijah gradili ali pa opustili gradnjo in še naprej parkirali pred zgradbami. Jasno je, da predvideno število garaž ne bo moglo v celoti rešiti potreb, vsekakor pa ureditev tega načrta predstavlja veliko razbremenitev na najbolj kritičnih mestih: pred stolpnici, ob Linhartovi cesti, Šmartinski cesti in ob cesti Luize Pesjakove.

V zvezi s pripravami za gradnjo garaž so že izdali lokacijske odločbe in uporabno dovoljenje, izvršili so tudi zakoličenje, kar pa ne posega v pravice samoodločanja občanom, ki jim bodo pravočasno obrazložili celotno zamisel, predno bodo o njej odločili. Zato so lahko tisti, ki želijo garaže, kot tisti, ki jim nasprotujejo, prepričani, da si krajevna skupnost prizadeva predvsem ustrežič njihovim željam, zadnjo besedo pa bodo izrekli občani sami.

## Milan Gerželj, novi predsednik obč. sindikalnega sveta



V začetku marca so za novega predsednika občinskega sindikalnega sveta Ljubljana-Bežigrad izvolili Milana Gerželja.

Milan Gerželj je diplomiral na visji upravni šoli, zadnja leta je bil sekretar investicijske grupe pri skupnosti železniških podjetij Ljubljana. Vrsto let je bil funkcionar v Zvezi mladine ter tudi član Centralnega komiteja Zveze mladine Slovenije. Posedanj predstnik občinskega sindikalnega sveta ing. Janez Rejic se odšel na novo službeno dolžnost.

## Seminar Turističnega društva

Turistično društvo Bežigrad bo v začetku aprila priredilo tridnevni večerni seminar za delavce v gostinstvu, trgovini, prometu in servisnih službah ter za zasebnike, ki oddajajo turistične sobe. Seminar bo brezplačen. Na koncu bodo udeleženci seminarja dobili turistično propagandno in informacijsko gradivo za območje mesta Ljubljane in okolice. Iz vsake delovne organizacije navedenih področij naj bi se seminarja udeležili po en zaposlen.

Prijave pošljite Turističnemu društvu Bežigrad, Vojkova 1, najpozneje do 20. marca 1965.

## RAZGOVOR ZA ZBOR OBČANOV

Douški smučarji so se uvrstili v jugoslovansko smučarsko elitno to že lani, nič manj uspešni pa niso bili letos, ko je mladinska štafeta iz Dola osvojila državno prvenstvo. V Dolu trenirajo mladinci in člani pod okriljem Partizana, ki nima nobenih zaprtih prostorov. Zato lahko gojijo le tiste športne vrste, ki se dajo trenirati pod milim nebom. Seveda pa ta težava ni jedro njihovega uspeha. Več lahko pripisemo tekmovalcem samim, še več pa vnetemu tajniku Partizana in trenerju ljubiteljev opojnih snežnih belin, Jožetu Jermanu.

— Čemu pripisujete velike uspehe vaših varovancev?

— Predvsem norveškemu načinu treninga, to je »stosa« treninga.

— Ali lahko na kratko opišete ta trening?

— Gre predvsem za to, da tekmovalci trenirajo enkrat več, drugič manj. Tako na primer prvi teden trenirajo tako, da dosežejo maksimum, nato je na vrsti umirjen, ažiži trening, tretji teden pa tekmujejo. Seveda pa se ti treningi vrše skozi vse leto. Poletj v gozdu, pozimi na snegu. Poleti dvakrat na teden, jeseni štirikrat, pozimi vsak dan.

— Zakaj dolski Partizan nima v svojih vrstah tudi tekmovalk?

— V teku na smučeh res nimamo nobene tekmovalke. Ta šport je prvič za dekleta pretežak, drugič pa je z dekleti težko, da so navadno dobre mladinke, ko pa bi morale tekmovali kot članice pa so v službi, se zabujajo itd. in na njih ni več moč računati.

— Kaj pripravljate za drugo leto?

— Želim, da bi naše mladince tako izpopolnil, da bi lahko odšli na olimpijado v Grenoble. Verjetno so to le sanje, vendar, cilj je le.

— Kako to, da ste postali trener?

— Sam sem dolga leta tekmoval, potem pa sem začel svoje znanje posredovati mladini.

— Zakaj ima mladina v Dolu prav s smučanjem toliko uspeha, veliko manj pa z ostalimi športi?

— Poleti morajo delati na polju in ni časa za šport. Pozimi pa je kmečkova dela manj in takrat fantje kar radi smučajo.

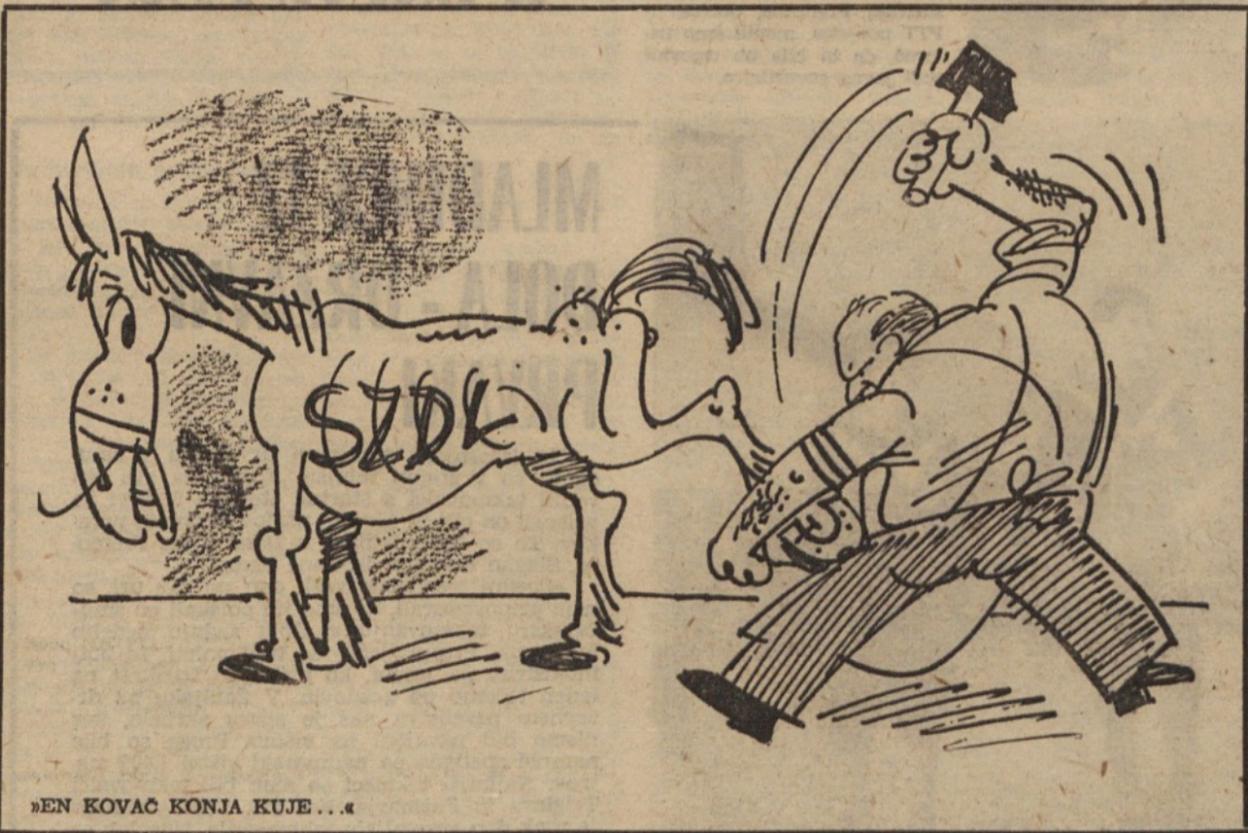
— Kdo vas je seznanil s trenerskim delom?

— Največkrat uporabljam lastne izkušnje, veliko sembral knjig, razen tega pa sem bil tudi na dveh seminarjih, kjer so nas o tem poučili.

— Vaš največji osebni uspeh?

— Peto mesto na državnem prvenstvu leta 1947 in tretje mesto na republiškem prvenstvu v teku leta 1948.

J. VETROVEC



# PRORAČUN ZA L. 1965 SPREJET

## P R E G L E D

dohodkov in razporeda dohodkov proračuna občine Ljubljana-Bežigrad za leto 1965

Dohodki	Skupaj	Razpored dohodkov	Skupaj
Prispevki	1.917.100	Dejavnost šol	1.197.000
Davki	647.500	Znanstvena in kulturno-prosvetna dejavnost	33.000
Takse	40.000	Socialno skrbstvo	125.700
Dohodki po posebnih zveznih predpisih	5.500	Zdravstveno varstvo	31.000
Dohodki organov in razni drugi dohodki	15.000	Komunalna dejavnost	130.500
Prenešana sredstva	6.000	Delo državnih organov	294.270
SKUPAJ	2.631.100	Financiranje Mestnega sveta	270.500
		Dejavnost krajevnih skupnosti	30.000
		Dejavnost družbeno političnih organizacij in društev	46.220
		Negospodarske investicije	193.352
		Gospodarski posegi	90.628
		Vlaganje v rezervni sklad	26.099
		Gospodarske investicije	92.130
		Nerazporejeni dohodki (tekoča proračunska rezerva)	70.701
		SKUPAJ	2.631.100

### Znanstvena in kulturno-prosvetna dejavnost 33 milijonov

Za vzdrževanje kulturnih spomenikov je namenjenih dva milijona dinarjev, za študentske študije 4,7 milijona, za ljudsko knjižnico Bežigrad 8 milijonov, za delavsko univerzo »Cen. Stupar« 8 milijonov, za predvojaško vzgojo 6 milijonov, za skupno financiranje Zavoda za spomeniško varstvo Ljubljana 1,3 milijona ter za časopis »Zbor občanov« 3 milijone dinarjev.

### Zdravstveno varstvo 31 milijonov

Za zdraviljenje nepremožnih oseb je predvidenih 7 milijonov dinarjev, za prispevek za zdravstveno zavarovanje kmetov 1,5 milijona, za plačilo storitev zdravstvene preventivne 5,2 milijona, za sanitarno inšpekcijo 2,15 milijona, za skupno financiranje Zdravstvenega centra Ljubljana 5,15 milijona, za počitniška letovanja 8,7 milijona, za nego bolnika na domu 800.000 dinarjev ter za zdravstveno prosvetljanje 500 tisoč dinarjev.

žišče te ceste s Titovo cesto pri gostilni Kačič so zdaj izdelani vsi načrti. Uredili bodo tudi Ulico Pohorskega bataljona ter Ulico prvoborcev v Stožicah. Vse ostale ulice bodo urejevali po prioritetenih programih krajevnih skupnosti. Vendar pri tem ne bi gledali le na lokalne potrebe vse občine s tem, da bi urejevali ceste in ulice od središča občine proti severu ter vse važnejše ulice, ki se navezujejo na osrednjo magistralo — Titovo cesto.

Sredstva komunalnega sklada, ki so namenska, bodo porabili po prioritetenih programih krajevnih skupnosti.

### Delo državnih organov 294,27 milijona

Finančni načrt uprave terja 240 milijonov dinarjev, v sklad skupne porabe uprave bo šlo 1,5 milijona, za osebne izdatke za voljene organe 7 milijonov, za stroške skupščine in komisij je predvidenih 4,7 milijona, za stroške gostoljubja 1,8 milijona, za službene objave en milijon, za potne in selitvene stroške 500.000 dinarjev, za civilno zaščito 1,5 milijona, komisijo za prometno varnost en milijon, komisijo za delovna razmerja 300.000, za stroške pri zamenjavi osebnih izkaznic je predvidenih 50.000 dinarjev, za izvedbo volitev 3 milijone, za označevanje naselij, ulic in hiš 300.000, za preglede in revizije 900.000,

### Komunalna dejavnost 130,5 milijona

Za vzdrževanje kanalizacije bodo porabili 4,5 milijona dinarjev, za čiščenje cest in ulic (podjetje »Snaga«) 35 milijonov, za javno razsvetljavo 24 milijonov, za parke in nasade 8 milijonov, za geodetska dela, študije in programe 17 milijonov, za nadzor gradenj 500.000 dinarjev, za skupno financiranje Zavoda za kataster in izmero zemljišče Ljubljana 6 milijonov dinarjev, za posebna dela tega zavoda 2 milijona, občinska gasilska zveza bo dobila 4 milijone in požarnovarnostne komisije 500.000 dinarjev, za skupno financiranje ljubljanske poklicne gasilske brigade bo šlo 23 milijonov za natečaje pa 6 milijonov dinarjev.

Za komunalno dejavnost je letos namenjenih skupno 687 milijonov dinarjev. V proračunu je zagotovljenih vsega 200 milijonov dinarjev, komunalni sklad bo razpolagal s 400 milijoni, cestni sklad pa s 87 milijoni dinarjev.

Proračunska sredstva bodo porabili zlasti za ureditev cest. Asfaltiralji bodo Tomačevsko cesto do Stožic, cesto iz Dola proti Domžalam ter Bežigradska cesto. Za kri-

za urejanje premoženjsko pravnih zadev 150.000, za izračun katastrskega dohodka 1,45 milijona ter za prenumeracijo parcelnih številnik en milijon dinarjev. Zavod za administrativno in finančno poslovanje hišnih svetov Bežigrad bo dobil 1,5 milijona dinarjev, skupno financiranje matične službe velja 1,6 milijona, skupno financiranje občinskega sodišča II Ljubljana 21,12 milijona, skupno financiranje Javnega tožilstva Ljubljana 2,45 milijona ter skupno financiranje javnega pravobranilstva Ljubljana en milijon dinarjev.

### Financiranje krajevnih skupnosti 30 milijonov

Za dotacije krajevnim skupnostim, ki so z ukinitvijo servisov izgubile poglaviti vir dohodkov, je predvidenih v občinskem proračunu 30 milijonov dinarjev.

### Družbeno-politične organizacije in društva 46,22 milijona

Občinski odbor SZDL bo prejel 9 milijonov dinarjev, občinski komite ZKS 1,62 milijona, Občinski komite Zveze mladine 3 milijone, Združenje borcev NOV 6 milijonov, občinska zveza prijateljev mladine 2,6 milijona, občinski odbor Rdečega križa 2 milijona, Društvo upokojencev 400.000, občinska zveza za telesno vzgojo 12 milijonov, občinska zveza kulturno-prosvetnih organizacij 7,5 milijona, Turistično društvo Bežigrad en milijon, zveza slepih Ljubljana 600.000 ter zveza gluhih Ljubljana 500.000 dinarjev.

### Proračunska rezerva 50,7 milijona

Proračunsko rezervo so sprva določili v višini 70 milijonov dinarjev, vendar je občinska skupščina na zadnji seji sklenila, da se 20 milijonov dinarjev iz rezerve nameni dodatno za gradnjo stanovanj za borce NOB.

### Gospodarski posegi 90 milijonov

Za vzdrževanje cest bo šlo 70,5 milijona dinarjev, za

premijske za mleko 17 milijonov, za zdravstveno zaščito živali 200.000 dinarjev, poljedelstvo in zaščito rastlin 200.000, povračilo za vozovnice dijakov 400.000, za časopis »Občan« 328.000 ter Ljubljanski dnevnik 2 milijona dinarjev.

### Negospodarske investicije 193 milijonov

Anuitete za zdravstveni dom znašajo 55.327 milijona, anuitete za stanovanja 23.233 milijona, anuitete za šole 10.33 milijona ter ostale anuitete Mestne hranilnice 41.962 milijona dinarjev. Prispevek

za stanovanja prosvetnih delavcev znaša 15 milijonov dinarjev, za vodovod Črnuče 4 milijone, za gradnjo ljubljanske bolnišnice 26,5 milijona, za opremo uprave 3 milijone ter za počitniško bazo 14 milijonov dinarjev.

### Gospodarske investicije 92,13 milijona

Anuitete za obrtniški center znašajo 4,161 milijona dinarjev, anuitete za rekreacijski center Ježica pa 2,969 milijona dinarjev. V medobčinski cestni sklad pa bo šlo 85 milijonov dinarjev.



## Izvoza za 6,5 milijona dolarjev

Nadaljevanje s 1. strani  
Po obsegu je še vedno največji izvoznik »Adria avio-promet«, ki svojo dejavnost skoraj izključno opravlja na tujem.

Glede na odnos med proizvodnjo in količino, ki je namenjena za izvoz, se bo letos lepo uveljavil TOPS, ki je lani izvozil le 3,9 odst. svoje proizvodnje, letos pa se je namenil izvoziti kar 17,4 odstotka proizvodnje. Precejšen napredek je opazen tudi pri Tovarni kovinske galanterije, ki povečuje delež izvoza od 19,5 na 24,3 odstotka proizvodnje. Belinka pa je približala izvoz že skorajda polovici svoje proizvodnje. Medtem ko je še lani izvozila 21,3 odst. svoje proizvodnje, bo letos izvozila že 41,4 odst. Za Belinko ne zaostajajo, temveč še prednjačijo Modna oblačila, ki planirajo, da bodo letos

izvozila na tuji trg 46,9 odst. svoje proizvodnje, medtem ko so lani prodali na tuji trg 18,8 odst. proizvodnje. Tuba, ki je lani šele začela izvažati in je izvozila le 0,5 odst. svojih izdelkov je letos predvidela 14,5 odst. svojih proizvodov za tuji trg. Manjša povečanja so planirali tudi v Jubu, Elmi, Edilitu in drugod.

Kljub občutnemu povečanju izvoza pa se bo letos razmerje med uvozom in izvozom poslabšalo. Medtem ko so lani bežigradska podjetja izvozila 68 odst. več kot pa uvozila, se bo letos ta odstotek znižal na 59 odst. Omeniti velja tudi to, da gre večina izvoza, to je 76 odst. od celokupnega izvoza, na področja s konvertibilno valuto. J.

## Priglasitev sečnje lesa

Gozdni obrat Ljubljana-Polje obvešča vse gozdne posestnike, da priglasijo sečnje lesa za leto 1965/66 na območju obrata v dneh od 10. marca do 10. aprila 1965 in sicer:

NA ČRNUČAH: vsak torek od 8. ure do 10. ure pri KZ Črnuče in pri krajevnem uradu Črnuče.

V DOLSKEM: vsako sredo od 8. ure do 10. ure pri KZ Polje.

V POLJU: vsak dan od 7. ure do 14. ure pri gozdnem obratu Ljubljana-Polje (poleg Glasbene šole v Polju).

ZA BEŽIGRADOM: ponedeljek od 8. ure do 12. ure, sredi od 8. — 12. ure in od 15. — 17. ure, petek od 8. — 12. ure pri Skupščini občine Ljubljana-Bežigrad, sprejemna pisarna, I. trakt Parmova 33.

Naknadne priglasitve ne bodo upoštevane.

## Dolčani niso sprejeli proračuna

Nadaljevanje s 1. strani  
cela vrsta šolskih objektov, telovadnica v Doli ni niti omenjena. Kot da sploh nismo nič predlagali. V Jubu so pripravljene prispevati en odstotek za financiranje potreb družbenih služb, vendar s pogojem, da je denar namenjen za gradnjo doljske telovadnice. Še več, pripravljeno so prispevati več kot 1,5 milijona, kolikor znes prispevek v združevanju sredstev, vendar s pogojem, da se ves denar porabi za doljsko telovadnico.

Da bo slika popolna naj povemo, da je v letošnjem planu predvidena ureditev ceste iz Dola do Ithana.



### Socialno skrbstvo 125,7 milijona

Za socialne podpore bo šlo 5 milijonov dinarjev, za oskrbne odraslih v domovih 15 milijonov, za oskrbne mladoletnih v zavodih 21,5 milijona, za pomoč družini za varstvo otrok in vzgojno delo mladine 8 milijonov, za pomoč borcem NOB ter otrokom padlih borcev 27,5 milijona, za kategorizacijo otrok 1,2 milijona dinarjev, Zavod za socialno delo bo dobil 21 milijonov dinarjev, krajevne skupnosti (za delo na socialnem področju) 21,8 milijona, kot dodatek za zaposlene borce pa je namenjenih 4,7 milijona dinarjev.

Ker ni dovolj sredstev so morali znižati znesek, namenjen za socialne podpore, od 10 na 5 milijonov dinarjev, prav tako tudi preživnine kmetom ter podpore za nove primere. V proračunu tudi ni sredstev za primer, da bi do povišali oskrbne v zavodih.

ZMAGO HRUŠEVAR, direktor Agrokombinata:

— Mislim, da je vsem kolikor toliko znano, kaj mislimo napraviti na tem arondiranem območju. Mi smo sicer prvotno mislili na tem kompleksu najprej meliorirati nekatere predele. Vi sami dobro veste, da so tu ob Savi relativno revna tla, vendar smo ugotovili, da bi pri melioraciji tega področja porabili preveč denarja, zato smo se odločili za drugačno varianto.

To zemljo bomo torej intenzivno gnojili in spreminili v pašnike, v čredinske pašnike. Mislim, da poznate ta pojem čredinskega pašnika, na katerih bomo prav tako intenzivno izkoriščali zemljo.

V programu imamo, da bi tu v I. fazi pasli okrog 600 do 800 krav rejnic za teleta. Vse to smo pojasnili že občini, da želimo iti na proizvodnjo telet, ker imamo dovolj pitališčnih kapacitet. Rabimo dosti krav, ki bi nam dajala teleta.

Rad bi spregovoril, kako mislimo v tej smeri sodelovati z individualnimi kmeti, ker je tudi tu naš interes.

Torej mi smo od prvotne zamisli zares odstopili, to je o melioraciji teh površin in gradnje farm za mleko. Želimo iti na proizvodnjo krav rejnic za proizvodnjo telet. Po naših računih bomo na tem področju na ta način še bolj intenzivno izkoriščali zemljo kot bi jo sicer po prvotnem načrtu. Kljub temu bomo seveda le opravili manjše melioracije, morda bomo morali odstraniti nekaj grmovja in redkega drevja, pa tudi sadnega drevja. V glavnem nameravamo to zemljo dobro gnojiti, ker imamo hlevskega gnoja dovolj in jo bomo tako najbolje aktivirali.

Tako namreč mislimo izkoriščati arondirano območje v tej prehodni fazi. Za to fazo smo tudi izdelali izračune. Na ta način je možna produkcija, da dobimo tele ob kravi, ki je težko okrog 250 kg. Če torej računamo na 800 krav

problematičen. Sava tu večkrat poplavlja svoja bregova.

Na desnem bregu Save smo že uredili takšen topolov nasad — na okrog 20 ha. To je namreč zelo perspektivna stvar, zlasti v tej situaciji, ko vsi dobro vemo, kako naši papirni industriji primanjkuje celuloznega lesa.

Del tega kompleksa pa bomo seveda tudi odstopili drugim uporabnikom, ker ga ne bomo mogli uporabljati niti za enega niti za drugega izmed teh dveh namenov. Te predele bomo odstopili za rekreacijske namene, za kar smo se dogovorili z zavodom, ki naprej ureja vse potrebno.

#### VSI PROBLEMI SE NISO REŠENI

To bi bilo na kratko. Če dovolite, bi sedaj odgovoril še na nekaj vaših vprašanj.

Na arondacijo smo se pripravljali dolgo časa. Želeli smo jo čimbolje pripraviti, tako da bi se vedelo, do kje segajo naši interesi. Vse smo skušali uskladiti z občinskimi organi, imeli smo celo vrsto sestankov, na katerih so bili vsi prizadeti seznanjeni z arondacijo. Pri tako obsežni akciji brez dvoma nastajajo problemi. Želimo, da se vsi ti problemi rešijo, in sicer tako, da bo zlasti prizadetim kmetom prav v danih pogojih, in da bomo seveda to zemljo potem tudi pravilno aktivirali. Okrog vsega tega so nam šli zelo na roko odgovorni občinski organi, in mislim da je večina problemov okrog tega že rešenih.

Vsi problemi prav gotovo s tem še niso rešeni, zlasti socialni. Pri tem nastopajo čisto osebni problemi posameznih ljudi, ki so prizadeti. Mi smo naši komisiji in našim ljudem na terenu povedali, da smo pripravili tiste kmete, ki so prizadeti zaradi arondacije, sprejeti k nam v službo. Tistim, ki jim je zemlja odpadla, smo pripravili nuditi tudi druge možnosti za službo, če le hočejo. Želeli

Vprašajte naše kooperante, kako so zadovoljni in kakšno je sodelovanje z Agrokombinomom.

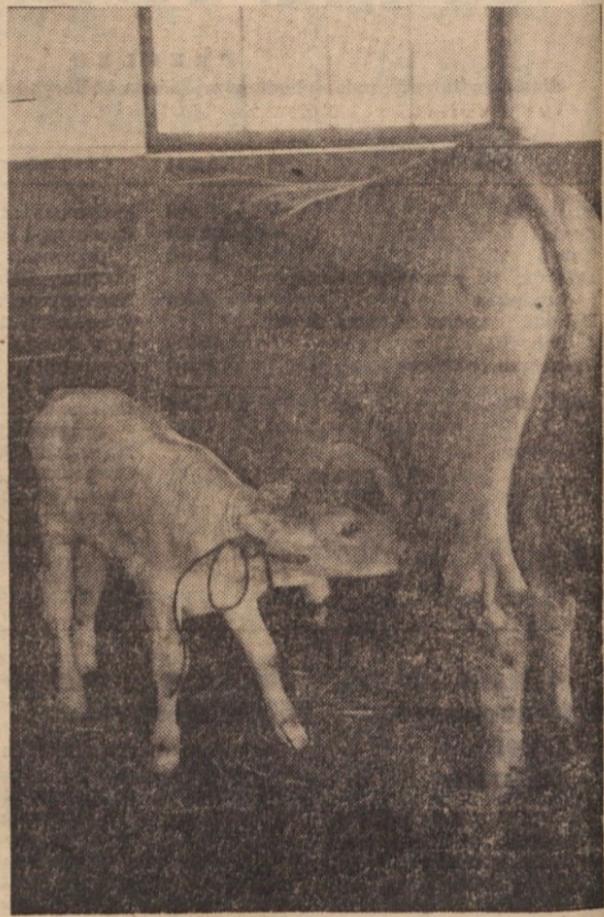
Mi dajemo v kooperacijo krave, mi kupujemo živali za naše kooperante, da nam potem prodajo teleta. Kupujemo živali za pitanje in plačujemo prirastek. Ali pa svinje. Lahko jih dobite iz naše farne v Ihanu, stimulacija na prirastek. To velja za vse tiste individualne kmete, ki še imajo toliko lastne zemlje, da lahko preživijo živino. Za vse ostale pa nudimo sodelovanje na kooperativni podlagi pri vzreji perutnine. Tu so še izredno velike možnosti, posebno pri kmetih, ki imajo neizkoriščena gošpodarska poslopja. Mi jim nudimo piščance. To ni smešno, če vam povem, da je prav pri tej obliki kooperacije najboljši račun za individualnega proizvajalca. Tako so pokazale izkušnje, povprašajte ljudi, ki so se ukvarjali s piščanci. Pri nobeni drugi kooperaciji doslej kmetje niso našli tako dobre ra-

Okrog Trzina je zares težko. Tam je bilo močvirje. Del tega močvirja je še ostal, del pa smo meliorirali. Vsako leto dobimo tam več zemlje. Morda gre v Trzinu za hujski problem kot pa je na Ljubljanskem barju. Prepričan sem, da bomo tudi ta problem uspešno rešili in pridobili novo zemljo.

Ko govorite, da slabo gospodarimo na svojih površinah, potem povejte, kje je bilo to pri nas in da to popravimo. Predpostavljam, da tudi kdaj kdaj spodleti. Preden zaključim, bi še rad izrazil željo, da v tej situaciji najdemo skupen jezik, ko je arondacija v zaključni fazi. Skupaj z osebnimi stiki rešujemo probleme, ki se odpirajo pred nami. Če je pa karkoli napak, povejte to jasno in glasno, da bomo skupaj reševali vse kar ni v redu.

#### ARONDACIJA IN GRADBENA ZEMLJIŠČA

V nadaljevanju razprave je direktor Agrokombinata



# Ne moremo pozabiti na človeka

čunice kot prav pri piščancih. O tem se lahko, če hočete še pozneje, z vsakim posebej nadrobno in temeljito pomenimo. Vse to so skratka naši predlogi za kooperacijo.

Nedvomno pa obstajajo tudi možnosti za zaposlitev na naših obratih. Tu so Zadobrova, Dolsko ali mesni kombinat. Povsod imamo široke možnosti, kjer si lahko pridemo nasproti pri vprašanih materialne narave, še posebej kjer je nekdo prizadet. Seveda je najbolje, da za reševanje teh problemov najdemo tesnejše individualne stike. Na naših obratih so nekdanji kmetje dobili mesta delovodij, zato ni nikakršnih ovir, češ kaj pa bodo z nami.

#### ARONDACIJA JE DEJSTVO

V tej arondaciji, ki jo obravnavamo kot dejstvo, so vsekakor velike možnosti za medsebojno sodelovanje, kakor sem omenil. Strinjam se, da tudi nam včasih kaj ne gre tako dobro od rok kot nam bi moralo iti, toda poglejte samo desni breg Save: Veste kaj je bilo tam? Desni breg je v povprečju dal sedaj mnogo več kot pa je bilo to pred melioracijo. To vidimo, če primerjamo, kaj pridelamo sedaj na hektar in kaj smo pridelali tu včasih.

Zmago Hruševar med drugim še posebej poudaril:

— Bodite brez skrbi, če bi mi vedeli, da katerokoli zemljišče, to je travnik, njiva ali pašnik sodi pod gradbeni okoliš, bi ga takoj vrnili lastniku. Mi nimamo nobenega interesa, da bi prekupčevali z zemljo. Niti kvadratnega metra, niti enega samega kvadratnega metra zemlje še nismo prodali za kakršenkoli drug namen. Ta očitek, torej očitek v zvezi z gradbenimi zemljišči je zato povsem neutemeljen. V načelu je to povsem neosnovano, ker tudi ne moremo in ne smemo početi kaj takega, saj to je vendar protizakonito.

#### GOZD IN SADOVNJAK

Inž. Polc: — Les na arondirani zemlji je in ostane last kmetov, vendar bo Agrokombinat ponekod imel zahteve, da kmetje ta les posekajo. Isto velja za sadno drevje. Prepuščamo ga v izkoriščanje kmetov. Ko bomo imeli pogoje, da ga kmetom odplačamo, potem bomo lahko zahtevali, da ga po potrebi odstranijo.

#### MESO — MLEKO

— Ali je rentabilno in preračunano, da bo Agrokombinat odstopil od pr-

vojnega koncepta izkoriščanja arondiranih zemljišč ob Savi, to je da se bo preusmeril od proizvodnje krav rejnic za teleta? — je vprašal eden izmed pristojnih.

— V Ljubljani nam bolj primanjkuje mesa kot pa mleka, je odgovoril eden izmed predstavnikov Agrokombinata.

— Pri kmetih imamo na osnovi kooperacije sedaj sto krav, letos pa jih bomo oddali še 700 v to obliko medsebojnega sodelovanja, tako bomo lažje, ceneje in hitreje prišli do zadostnih količin mleka. Računamo, da se bo število krav v kooperacijskem odnosu v dveh letih povzpelo na dva tisoč! Menda veste, da to mleko plaču-

nat. Pri odkupnih cenah tega mleka gre za 7 dinarjev več pri litru mleka.

Nazadnje je direktor Agrokombinata Zmago Hruševar pozval kmete, da bi se na drugem sestanku posebej pogovorili o kooperaciji in medsebojnem sodelovanju, kar so prisotni sprejeli.

#### TEMELJITEJSA POLITIČNA AKCIJA

Za zaključek izredno zivahne javne tribune, je povzel besedo še sekretar občinskega komiteja ZK JANEZ ZELEDNIK, ki je posebej naglasil, da je treba vse nezadovoljivo rešene probleme v zvezi z arondacijo, obdelovanjem Agrokombinatove zemlje, preživninskim varstvom kmetov in socialnimi problemi okrog arondacije čimprej temeljito pregledati, razčistiti, skratka rešiti.

Posebej je naglasil, da arondacija ni in ne more biti sama sebi namen, čeprav je ena izmed osnovnih zahtev socialističnega gospodarjenja na zemlji in v današnji fazi razvoja določeno dejstvo, ki se ga moramo zavedati, vendar ne smemo ob tem zanemarjati vseh vzporednih problemov, ki se odpirajo prav s podružbljanjem kmetijskih zemljišč. Zakaj osnovni namen arondacije je pridelati več in bolje, kot to lahko na zastarel način pridelajo individualni kmetje na razdrobljenih kosih zemlje.

Kljub tej naši osnovni težnji po modernizaciji kmetijske proizvodnje pa ne smemo in ne moremo vzporedno s tem procesom pozabiti oziroma zanemarjati človeka, za katerega ustvarjamo nove in boljše življenjske pogoje.

Sekretarjeva izvajanja so pristojni občani na javni tribuni »Zbora občanov« pozdravili z izredno toplim odobravanjem.

NIKO LAPAJNE



DOPOLDNE V DOLU

in povprečno se teli 80%, potem to pomnožite z 250 kg, je to končni produkt s te površine, ki nam jo bo dal ta kompleks v prehodni fazi. Del zemljišča mislimo razen tega skupaj z gozdnim gospodarstvom in sekretariatom za kmetijstvo, ki je iniciator tega, spreminiti v topolove plantaže.

Vi vsi dobro veste, da je v tem kotu več površin, kjer je tudi pašnik zelo

bi, da se ob tem pogovorimo o kooperaciji.

V članku, ki sem ga bral, vam moram povedati, da sem zelo prizadet, ker nam očitata, da nimamo nobenih interesov, da bi kmetom, ki so izgubili svojo zemljo, kakorkoli dati možnost drugega zasluzka. Dal smo predlog — mi iščemo kooperante — če hočete! Po izkušnjah s kooperacijo imamo interes, da jo močno razširimo.

**Posredujemo odgovore občinske skupščine na predloge in sklepe zborov volivcev, kjer so obravnavali družbeni plan in proračun občine.**

**Krajevna skupnost Bežigrad**

**Stanovanja za borce NOB**

● Vprašanje stanovanj ZB je izredno pereče in je zato že skupaj s preteklega sklica kakor sedanjega posvetila temu vprašanju veliko pozornost. Komisija za stanovanje ZB pri Izvršnem svetu mesta Bežigrada, da je do letošnjega leta namenila za stanovanje ZB od vseh občin v Sloveniji največ sredstev. Kljub temu mora skupščina občine zagotoviti po seznamu občinske komisije ZB v naslednjih dveh do treh letih sredstva za 98 upravnih prostora. 20 stanovanj bo gotovih do konca tega leta. Zato je skupščina sklenila, da se njena proračunska — sicer skromna rezerva zmanjša za 20.000.000 in z njo nameni dodatno za razširitev tega vprašanja.

**Kanalizacija v Hranilniški ulici**

● Za kanalizacijo je stara. Prizadeti naj se obrnejo na komunalno podjetje »Kanalizacija« kot je bilo že enemu hišnemu svetu pojasnjeno. Vodo je preprečiti s povratnimi zasloni.

**Ureditev Borutove ceste**

● Borutova cesta je v planu za redno vzdrževanje. Predlog za ojačanje javne razsvetljave je v družbenem planu, o katerem bo še razpravljal svet za komunalne zadeve.

**Ureditev družbene prehrane**

● Samopostrežna restavracija po trenutnih predračunih stane ca 850.000.000. Vso to visoko in je bilo zato domnjeno, da bi sredstva za kuhinjski del samopostrežne restavracije prispevala po samesni podjetju in to v višini 350.000.000. Dočim bo občinska skupščina morala prispevati za restavracijske prostore 500.000.000 din. Kolikor bodo delavski sveti podjetij potrdili svoj prispevek 350 milijonov, bo možno samopostrežno restavracijo dokončati v 2 do 3 letih. V nasprotnem primeru pa bomo morali gradnjo te tako potrebne samopostrežne restavracije za naše občane preložiti za določen čas.

Program nove samopostrežne restavracije: 9000 obrokov naj bi bilo dnevno pripravljeno za delovne organizacije s tem, da se pretežno razvijajo po gradbenih in podjetjih, deloma pa pojedjo v jedilnici.

— 2000 do 4000 obrokov naj bi bilo dnevno pripravljeno za stanovnike Krajevne skupnosti bežigradske občine in servisiranih preko dveh samopostrežnih pultov v jedilnici.

— Do 1400 obrokov naj bi bilo dnevno pripravljeno za šolarje in dijake s tem, da se delno razvažajo po šolah, delno pa pojedjo v jedilnici.

— Okoli 150 obrokov naj bi bilo dnevno pripravljeno za odnosašnje na dom.

— V zgradbi bi bil tudi bife s 100 sedeži in vrt s 50 sedeži.

**Krajevna skupnost Boris Kidrič**

**30 milijonov za nogometaše**

● Kritika postavke 30 milijonov din za nogomet v mestnem finančnem načrtu je bila iznešena tudi na drugih zborih volivcev in prav tako na seji skupščine ob sprejemanju občinskega družbenega plana in proračuna. Z njo je seznanjen predsednik Mestnega sveta. Odločitev o tem ali naj se sredstva določijo za drug namen bo izrečena ob sprejemanju finančnega načrta Mestnega sveta, o katerem glasujejo odborniki ljubljanskih občin, ki so člani Mestnega sveta. Poleg tega je bilo iznešeno, da prejema Slovensko narodno gledališče in Filharmonija od ljubljanskih občin za svoje delovanje 347.000.000 letno. Da je to v primerjavi s 30.000.000 za fizkulturo oz. nogomet izredno veliko, posebno če upoštevamo, da kulturne prireditve obiskuje letno menda 20.000 obiskovalcev, dočim si ogleda nogometne tekme najmanj 100.000 gledalcev (na eni tekmi 5 do 10.000) in bo zato potrebno vprašati za mnenje tudi te ljubitelje nogometa, ki jih ni tako malo.

Program Mestnega sveta obsega naloge, ki so skupnega pomena za vse ljubljanske občine. Letos je MS moral vključiti v svoj finančni načrt novo postavko: financiranje 50% izdatkov Slovenskega narodnega gledališča (Drama in Opera). Ostalih 50% daje republika. Do letošnjega leta je 2/3 prispeval okraj in 1/3 republika. Izdatki za ti dve instituciji znašajo 693.800.000 din (izdatki gledališča in filharmonije iz leta 1964 povečani za 10%). Razumljivo je, da so se vsled tega povišale obveznosti ljubljanskih občin, katerih sredstva predstavljajo edini vir Mestnega sveta. Delež občine Ljubljana-Bežigrad je bil določen v višini 285 milijonov 411 tisoč dinarjev, v proračunu pa je predviden znesek din 270.500.000, kar odgovarja 12,5% dohodkov, ustvarjenih na območju mesta. Tolikšen del svojih »mestnih« dohodkov namreč mora prispevati vsaka ljubljanska občina, da se ustvari zadostna materialna baza za delo Mestnega sveta. Občina Ljubljana-Bežigrad ustvarja na mestnem območju 89% vseh dohodkov. Občina Ljubljana-Bežigrad ter daje — ker je njen teritorij v celoti v območju mesta Ljubljane — 800.000.000, ker predstavlja v mestnem proračunu 50% vseh zbranih sredstev, ostalih 50% pa prispevajo ostale štiri ljubljanske občine, kar je glede na njihove dohodke še vedno velika vsota.

**Komunalni prispevek**

● Svet za komunalne in stanovanjske zadeve je razpravljal o komunalnem prispevku, ki je bil pridobljen v zvezi z novogradnjami. Na svetu je bilo točno pojasnjeno, kako je s komunalnim prispevkom. Sredstva za gradnjo komunalnih naprav se zberejo na določenem teritoriju in se njih poraba strogo omeji na istem teritoriju.

**Lokacija za otroško varstveno ustanovo**

● Vsa novogradnja spada v generalni urbanistični plan občine in je na razpolago občanom na vpogled.

**Ureditev prostora med Robbovo in Črtomirovo ulico**

● Urbanistični načrt je izdelan za južni del Savskega naselja. Ob pričetku realizacije tega načrta na tem področju bomo pristopili še k urbanistični ureditvi področja med Črtomirovo, Robbovo in novo Linhartovo cesto. Pri tem nastopajo objektivne težave, kajti tu stoji precej barak, ki jih morajo predhodno odstraniti, prvenstveno pa zgraditi za te stanovalce domestno stanovanje.

**Rekreacijski center na Ježici**

● Po sklepu redne seje Skupščine Ljubljana Bežigrad, z dne 27. 11. 1964 je bil uveden redni likvidacijski postopek v gostinsko turističnem podjetju Rekreacijski center Ježica — v gradnji. Likvidacijski postopek do danes še ni končan, osnovna in obratna sredstva je prevzelo Gostinsko podjetje Bežigrad, ki bo ustanovilo ostošče, avtokamp Ježica.

**Garaže na vrtovih v Ipavčevi ulici**

● Zagotavljamo, da bomo tako v eventualnem postopku za določitev lokacije za garaže na vrtovih hiš Ipavčeva 2 in 4, kakor tudi za določitev lokacije za objekte Hidrometeorološkega zavoda izvedli temeljit postopek in v postopku dali možnost tudi krajevni skupnosti »Boris Kidrič«, da se izjavi o dejstvih in okoliščinah, ki so pomembne za odločitev in po možnosti bomo upoštevali njeno stališče.

**Stolpnica Hidrometeorološkega zavoda**

● Oddelek za upravno pravne zadeve Skupščine občine Ljubljana Bežigrad pri izdaji odločb o lokaciji objekta odnosno dovoljenj za graditev vodi postopek po določilih zakona o splošnem upravnem postopku. V 49. čl. tega zakona je izrečno rečeno, kdo je stranka v upravnem postopku. Po obstoječih predpisih, tako s področja urbanizma kakor tudi s področja gradbeništva, po materialnih predpisih pristojni upravni organ lahko zavrne prošnjo za lokacijo odnosno dovoljenje za graditev, samo če bi zaradi gradnje objekta nastale motnje v urbanističnem ali gradbenem oziru. Torej če bi bil prizadet javni interes. Kolikor pa se v postopku ugotovi, da je lokacija, odnosno gradnja objekta v skladu z zazidavo območja, v katerem se skladišče nahaja, je odobritev lokacije odnosno gradnje nemogoče zavrniti. Če pa so z gradnjo objekta prizadeti privatni interesi, se zaščita teh lahko doseže samo v postopku pri rednem sodišču. Upravni organ v postopku za izdajo odločbe o lokaciji obravnava tudi privatne interese, vendarle kot predhodno vprašanje, to je kot vprašanje, ki spada v pristojnost rednega sodišča.

**Krajevna skupnost Savsko naselje**

**Dotacija zavodu za statistiko**

● Skupščina občine Ljubljana Bežigrad ne daje nobenih dotacij Zavodu za statistiko. To je zavod v pristojnosti okraja, ki v svojem proračunu zagotavlja finančna sredstva za njegovo delovanje. Z ukinitvijo okraja pa se ukinja tudi Zavod za stati-

stiko. Uslužbenci se bodo zaposlili v gospodarskih organizacijah in delno občinskih analitsko planskih službah.

**Nove gradnje v Savskem naselju**

● Iz občinskih sredstev se letos ne bo pričela nobena novogradnja. Zagotovljena so sredstva za dokončanje šole Mirana Jarca, telovadnice v Savskem naselju in sredstva za otroško varstveno ustanovo. Večji del sredstev, ki so v proračunu izkazana pod negospodarskimi investicijami gre za odplačilo posojil za Zdravstveni dom, stanovanje, šole, in počitniške baze. Največja anuiteta 41 milijonov 962 tisoč din predstavlja odplačilo posojila 195 milijonov najetega pri Mestni hranilnici za Zdravstveni dom, otroške vrtnice, zdravstveno kolonijo, šolo, Dom stanovanjske skupnosti in ceste.

**Krajevna skupnost Stožice**

**Prispevek zvezi in republiki**

● S temeljnim zakonom o prispevkih in davkih občanov je postavljeno načelo, da je vsak občan dolžan po svoji gospodarski moči prispevati za materialne potrebe družbene skupnosti. Občani, ki ustvarjajo osebni dohodek iz delovnega razmerja, to obvezno izvršujejo s plačevanjem prispevka iz osebnega dohodka iz delovnega razmerja, ki je nadomestil prejšnji proračunski prispevek in dopolnilni proračunski prispevek. Proračunski prispevek je bil določen v zveznim predpisom v višini 15%, dopolnilni proračunski prispevek pa je lahko uvedla vsaka občina, in sicer do 15% proračunskega prispevka iz osebnega dohodka. Če je občina predpisala maksimalno stopnjo (občina Ljubljana Bežigrad jo je) je skupna dajatev predstavljala 17,25 odstotka osebnega dohodka.

Osnovna značilnost novega sistema financiranja družbene političnih skupnosti je samostojnost v predpisovanju prispevkov in davkov in samostojnost v razpolaganju s proračunskimi sredstvi.

Zveza in republika sta s svojimi predpisi določili stopnjo prispevka iz osebnega dohodka v višini 3% in 7,7%. Občina je določila stopnjo v višini razlike do dosedanjih enotne stopnje s povišanjem 0,25%. K temu sicer ni bila prisiljena oziroma ni bila omejena s predpisom, vendar je težnja, da se ne porušijo osnovna sorazmerja med osebnimi dohodki in sredstvi za sklade gospodarskih organizacij zahtevala tako rešitev. Zato občinski predpis določa stopnjo 6,8%. Zbir stopnje zveze, republike in občine torej znaša 17,5%. Razprava o tem, ali naj občina predpiše 6,8% ali 7,3%, odnosno skupno 18% je bila resna in dolgoletna. Z rezultati delitve po novem sistemu so bili seznanjeni okrajni in republiški forumi, katerim so bili predloženi dokazi o nujnih potrebah, ki jih ima občina Ljubljana Bežigrad kot izrazito stanovanjski predel Ljubljane.

**Cesta Stožice-Tomačevo**

● Predlog družbenega plana in proračuna za leto 1965 je, da se zveže oba odseka, to je Stožice s Tomačevim.

**Ureditev Zupanove, Štembalove in Kadilnikove ulice**

● Predlog ureditve trikotnika Zupanove, Štembalove in Kadilnikove ulice bo obrav-

naval svet za komunalne in stanovanjske zadeve. V kolikor bo svet ta predlog sprejel v plan se bo pristopilo k realizaciji.

**Odlaganje odpadkov v Tomačevskem gozdu**

● Opozorilne table, ki smo jih postavili v preteklem letu, ne koristijo mnogo, ker storilci vozijo odpadli material ponoči. Stvar bomo skušali urediti z ukinitvijo LM.

**Prodaja kruha in mleka v Stožicah**

● S komunalnim podjetjem Ljubljanske mlekarne je bil do konca naslednjega spoznan; Zivilski kombinat Žito je zgradil ob Smartinski cesti sodobno pekarno. Ko bo ta pekarna pričela obratovati s polno kapaciteto, bo Zivilski kombinat Žito prepustil eno od sedanjih pekarn komunalnemu podjetju Ljubljanske mlekarne, ki pa bodo v ta lokal preselile slašičarski obrat, katerega sedež je danes na Titovi 175. S tem pa bodo podani vsi pogoji za ureditev prodajalne kruha in mleka.

**Mlekarina na Titovi cesti**

● Po informacijah, ki smo jih utegnili dobiti v tako kratkem roku je bila ukinjena prodaja mleka v poslovalnici na Titovi 172 ob nedeljah z vednostjo in privoljenjem Mestnega sveta. Mestni svet je na podlagi poročila in analize Ljubljanskih mlekarne dovolil, da se nedoločeno število prodajal opusti zaradi visokih režijskih stroškov. Ljubljanske mlekarne so dobile že več pritožb glede novega urnika tega lokala. Kolektiv je sklenil, da bo to pomanjkljivost v najkrajšem času odpravil. Smatram, da so Ljubljanske mlekarne storile prekršek proti določilom odloka o najkrajšem poslovnem času in je proti njim uveden postopek.

**Oštevilčenje hiš**

● Zaradi pomanjkanja ustreznega materiala se je izdelava hišnih tablic — številčk nekoliko zavlekla, tako da je uprava občine prejela tablice šele v začetku meseca februarja. Približje hišnih tablic upravlja podjetje za vzdrževanje hiš Lj. Bežigrad, in so po njihovem zagotovitvi do 3. marca 1965 na območju KS Stožice nabili vse hišne številke, razen dveh.

**Razkopani pločniki na Titovi cesti**

● Ko bodo vremenske prilike dopuščale bo strokovna skupina Skupščine občine Ljubljana Bežigrad naročila ustrezna vzdrževalna sredstva, to je popravilo prekopov na stroške investitorja, to je podjetja za PTT promet.

**Lokacija za gradnjo lahke industrije**

● Po sklepu sveta za urbanizem je leta sprejel sklep, da se zemljišče v katerem so že zaselki z individualno gradnjo in ob potrebi za novimi stanovanjskimi površinami spremeni namembnost vrstne gradnje.

**Lokacija za gradnjo obrtnih delavnic**

● Vodja strokovne službe je pojasnil vso problematiko na zboru volivcev v Stožicah v Osnovni šoli »Danile Kumar« vsem prisotnim obrtnikom in prizadetim interesantom za gradnjo obrtnih delavnic in lokalov.

**Krajevna skupnost Ježica**

**Stanovanja za borce**

● Program Mestnega sveta obsega naloge, ki so skupnega pomena za vse ljubljanske občine. Letos je MS moral vključiti v svoj finančni načrt novo postavko: financiranje 50% izdatkov slovenskega narodnega gledališča (Drama in Opera) ostalih 50% daje republika. Do letošnjega leta je dve tretjini prispeval okraj in eno tretjino republika. Izdatki za ti dve instituciji znašajo 693.800.000 din (izdatki gledališča in filharmonije iz leta 1964 povečani za 10%). Razumljivo je, da so se zaradi tega povečale obveznosti ljubljanskih občin, katera sredstva predstavljajo edini vir Mestnega sveta. Delež občine Lj. Bežigrad je bil določen v višini 285.411.000 din. V proračunu pa je predviden znesek din 270.500.000 din, kar ustreza 12,5% dohodkov, ustvarjenih na območju mesta. Tolikšen del svojih »mestnih« dohodkov namreč mora prispevati vsaka ljubljanska občina, da se ustvari zadostna materialna baza za delo MS. Občina Lj. Bežigrad ustvarja na mestnem območju 89% vseh dohodkov (Ljubljana Center daje 12,5% od vseh dohodkov, ker je njen teritorij v celoti v območju mesta Ljubljane, to predstavlja v znesku samo 800.000.000 din, kar predstavlja v mestnem proračunu 50% vseh zbranih sredstev, ostalih 50 odst. pa prispevajo ostale štiri ljubljanske občine, kar je glede na njihove dohodke še vedno zelo velika vsota).

Skrb za rešitev stanovanjskega vprašanja nezaposlenih borcev NOV je eno od prvih, ki ji skupščina občine skuša najti tudi zadovoljivo realizacijo v okviru svojih možnosti in s prispevkom republike, ki pa je žal do sedaj bil zelo skromen. Predsedstvo skupščine je pristojnim republiškim organom ponovno prikazalo težo tega problema, ki presega zmogljivosti občine. Občina Ljubljana Bežigrad je od svojih sredstev za gradnjo in nakup stanovanj do sedaj dodelila znatna sredstva predvsem za odplačila posojil, ki jih je najela za ta namen. Sredstva so v proračunu izkazana pod negospodarskimi investicijami v postavitvi anuitete za stanovanja. Poleg tega je skupščina ob sprejemanju letošnjega proračuna od rezerve namenila 20 milijonov din za stanovanja borcev.

**Ocenjevanje kmetijskih zemljišč**

● Zaradi zmanjšanih dohodkov zemljišč se posebne olajšave lahko priznavajo le v smislu člena 56. Zakona o prispevkih in davkih občanov pri raznih elementarnih nesrečah, če je bil katastrski dohodek zmanjšan za več kot 25% na posamezni parceli ter v smislu člena 57. — če so na zemljiščih visokonapetostni daljnovodi. Te posebne olajšave se lahko priznajo na zavazečevno prošnjo, ki jo je vložiti na pristojno skupščino.

Katastrski dohodek pa se lahko spremeni tudi zaradi spremembe kultur. To pa se lahko upravlja s posebno vlogo na Zavod za izmero in kataster zemljišč.

**Razširitev Dečmanove ulice**

● Če bo predlog plana za komunalno dejavnost upošteval razširitev Dečmanove ulice bo ulica urejena.

# ODLOK O PRISPEVKIH IN DAVKIH OBČANOV

Na podlagi 8. in 13. člena Zakona o prispevkih in davkih občanov (Ur. l. SRS št. 37/209-64) 119. in 122. člena statuta občine je Skupščina občine Ljubljana-Bežigrad na seji občinskega zbora in zbora delovnih skupnosti dne 26. februarja 1965 sprejela

## ODLOK

o prispevkih in davkih občanov ter njihovih stopnjah, ki se obračunavajo in plačujejo na območju občine Ljubljana-Bežigrad.

### I. SPLOŠNE ODLOČBE

#### 1. člen

Na območju občine Ljubljana-Bežigrad se prispevki in davki obračunavajo in plačujejo po določbah temeljnega in republiškega zakona o prispevkih in davkih občanov (Ur. l. SFRJ št. 32/64 in SRS št. 37/64) in tega odloka ter predpisih, ki bodo izdani na njihovi podlagi.

#### 2. člen

Prispevki se obračunavajo in plačujejo iz dohodka, ki je dosežen z osebnim delom občanov (osebni dohodek), davki pa iz dohodka občanov od premoženja, premoženjskih pravic in na premoženje, ki ga imajo ali pridobijo ter dohodke, ki ga dosežejo z uporabo dopolnilnega dela drugih.

#### 3. člen

S prispevki in davki se krijejo materialne potrebe družbene skupnosti in je vsak občan dolžan prispevati po svoji gospodarski moči.

### II. PRISPEVKI

#### 1. Prispevek iz osebnega dohodka od delovnega razmerja.

#### 4. člen

Stopnja prispevka iz osebnega dohodka od delovnega razmerja je proporcionalna in znaša 6,8 % od bruto osebnih dohodkov.

#### 5. člen

Po 43. členu republiškega zakona se določajo pavšalne osnove za plačevanje prispevka od delovnega razmerja za naslednje kategorije zavezancev:

1. od osebnih dohodkov odvetniških pripravnikov	35.000 din
2. od osebnih dohodkov gospodinjstev pomočnic, zaposlenih v zasebnem sektorju	20.000 din
3. od osebnih dohodkov hišnikov, zaposlenih v stanovanjskih hišah	25.000 din
4. od osebnih dohodkov oseb zaposlenih pri krajevni skupnosti	30.000 din
5. v ribiških oz. lovskih podjetjih, zavodih, združenjih in organizacijah	30.000 din
6. od osebnih dohodkov oseb, zaposlenih v domovih planinskih društev	30.000 din

Na te pavšalne osnove se uporabi stopnja 6,8 %.

#### 2. Prispevek iz osebnega dohodka od kmetijske dejavnosti.

#### 6. člen

Osnova za prispevek od kmetijstva, ki odpada na osebni dohodek iz gozda je vrednost posekanega lesa in se določa po vrednostnih razredih od 1 m<sup>3</sup> takole:

Vrednostni razred	Iglavci ABC din	Listavci ABC din	C din
I.	3.700	2.000	1.000
II.	3.300	1.700	800
III.	2.900	1.400	600
IV.	2.500	1.100	400
V.	2.100	800	200
VI.	1.700	500	—
VII.	1.300	200	—
VIII.	900	—	—

Vrednostne razrede določa občinska skupščina s posebno odločbo, katere si posamezniki lahko ogledajo pri referatu za gozdarstvo. Za določanje vrednostnih razredov se uporabljajo isti predpisi, po katerih se odmerja prispevek v gozdni skladi.

#### 7. člen

Stopnja prispevka na osebni dohodek iz gozda znaša 20 %. Ta prispevek se plača v istih rokih, kot prispevek od sečnje lesa iz gozdov.

#### 8. člen

Območje občine je razdeljeno na sledeče proizvodne okoliše:  
Prvi proizvodni okoliš zajema naslednje katastrske občine: Brinje, Crnuče, Kapuc, predmestje, Peter I, Sp. Šiška, Ježica, Stožice.  
Drugi proizvodni okoliš zajema naslednje katastrske občine: Nadgorica, Podgorica, Beričevo, Dol.  
Tretji proizvodni okoliš zajema naslednje katastrske občine: Kleče, Podgora.  
Proizvodni okoliši se bodo spremenili v kolikor se že določene meje ne dajo očitati v mapnih listih geodetske uprave in se bodo spremembe naknadno izvršile.

#### 9. člen

Stopnje prispevkov iz osebnega dohodka od kmetijske dejavnosti so proporcionalne in različne po posameznih proizvodnih okoliših.  
Navedene stopnje prispevkov iz osebnega dohodka od kmetijske dejavnosti znašajo:

Proizvodni okoliš	I.	II.	III.
	22 %	19 %	5 %

#### 10. člen

3. Prispevek iz osebnega dohodka od samostojnega opravljanja obrtnih in drugih gospodarskih dejavnosti.

Občani, ki imajo dohodek od izkoriščanja zemljišča v druge nezemeljske namene (kopanje peska, gramozja in kamna, žganje opeke, apna, oglja ipd.) morajo plačevati prispevek od obrtnih dejavnosti, če ta dohodek presega letno 120.000 din na kmetijsko gospodarstvo.

Ta prispevek se plačuje iz 11. člena tega odloka.

#### 11. člen

Stopnje prispevkov iz obrtne dejavnosti po pavšalni letni osnovi so progresivne in naslednje:

### Osnova Stopnja

Letni bruto OD	Stopnja
do 900.000 din	8 %
do 1.100.000 din	9 %
do 1.300.000 din	10 %
do 1.500.000 din	12 %
do 1.800.000 din	14 %
preko 1.800.000 din	17 %

Po tej lestvici plačujejo prispevek naslednji zavezanec:

a) podkovski kovači, brusarji rezil, popravila dvokoles, urarji, poljenje akumulatorjev, rafineriji kovin, vezilje, krojači, šivilje, izdelovanje perila, klobučarji, krpice, tekstilnih predmetov, plesiranje tkanin, čevljarji, mlinarji, kisanje zelje, repe, popraviljanje naličnih peres in patentnih svičnikov, umetno krpanje tkanin, popraviljanje nogavic, popraviljanje dežnikov, preoblacenje gumbov, kemično čiščenje, barvanje in impregniranje preje, tkanin in oblek, barvanje in čiščenje usnjenih predmetov, mašinsko frizerstvo, kozmetika obraza in telesa, pedikura, fotografiranje, dimnikarstvo, vozno ličarstvo, politiranje pohištva in drugih lesenih predmetov, oglaševanje glasbe, popraviljanje športnih predmetov, čiščenje in mazanje vozil, aranžerji, prepisovanje raznočrtenje, snajenje oken, žaganje drv, prevažanje z vprego.

b) steklarji, ključavničarji, kleparji, mehaniki (avtomehaniki, elektromehanični, radiomehaniki), avtoelektričarji, elektroinstalaterji, mizarji, tapetniki, krznarji, zidarji, gravirji, vodovodni instalaterji, zidarji, krovci, soboslikarji in pleskarji, pečarji, slikarji in gostilne.

Zavezanec pod a) plačujejo prispevek po tej lestvici, zavezanec pod b) plačujejo isti prispevek le v primeru, če ustvarjen celoten dohodek presega 50 % za individualni naročnik — občana in hišne svete.

#### 12. člen

Stopnje prispevkov iz obrtne dejavnosti po dejanskem osebnem dohodku so progresivne in so naslednje:

Prispevna osnova	Stopnja
do 900.000 din	17 %
nad 900.000 din do 1.100.000 din	20 %
nad 1.100.000 din do 1.300.000 din	23 %
nad 1.300.000 din do 1.500.000 din	26 %
nad 1.500.000 din do 1.700.000 din	29 %
nad 1.700.000 din do 1.900.000 din	32 %
nad 1.900.000 din do 2.100.000 din	35 %
nad 2.100.000 din	40 %

Po tej lestvici plačujejo prispevek vsi zavezanec, ki se bavijo s proizvodnjo ali izpolnjujejo pogojev navedenih v členu 11. pod b).

#### 13. člen

Prispevek od obrtnih dejavnosti v pavšalnem letnem znesku plačujejo zavezanec, opravlja obrtne dejavnosti v manjšem obsegu, priložnostno ali brez stalnega poslovnega mesta.

Višina prispevka v pavšalnem letnem znesku znaša:

1. avtomehanika, vozno ličarstvo, avtokleparstvo, precizna mehanika	40.000
2. zidarstvo, sobno slikarstvo in pleskarstvo, krovstvo, elektroinstalaterstvo, popravila električnih strojev, aparatov in naprav, mizarstvo	30.000
3. snajilci obutve, postrežniki in perice	8.000
4. ostali	5.000
5. za zavezanec, ki opravljajo obrtne dejavnosti v manjšem obsegu	10.000
6. zavezanec prispevkov od obrtnih dejavnosti iz 14. člena tega odloka in dosežejo v tekočem letu manj kot 50.000 din osebnega dohodka so oproščeni plačevanja prispevkov od obrtne dejavnosti.	

#### 14. člen

Šteje se, da opravlja obrtne in druge gospodarske dejavnosti v manjšem obsegu zavezanec:

- da je starejši od 60 let in ne uporablja dopolnilnega dela drugih, (niti vajenec)
- zavezanec čigar zdravstveno stanje ne dopušča polne zaposlitve.

#### 15. člen

Stopnje prispevka od obrtnih dejavnosti v odstotku od vsakega posameznega kosmatega dohodka (prispevek po odbitku), ki se plača ob vsakem izplačilu znašajo:

- od dohodkov od prodaje srečk in vplačil pri športni napovedi in pri lotu, ki jih organizira Jugoslovanska loterija po stopnji
- od dohodkov zavarovalnih poverjenikov, po stopnji
- od provizij zastopnikov ustanov za varstvo malih avtorskih pravic, po stopnji
- od dohodkov, ki jih imajo posamezniki od prepisovanja not za Zvezo skladateljev Jugoslavije, po stopnji
- od provizij poslovnih agentov in poverjenikov ter uličnih prodajalcev od prodaje časopisov, knjig, revij in podobno ter od zbiranja oglasov in naročil za take publikacije, po stopnji
- od dohodkov transportnih in obalskih delavcev in od dohodkov drugih oseb, ki nakladajo, razkladajo in prenašajo ob pretežni uporabi lastne telesne moči za gospodarske, družbene in druge organizacije, državne organe in zavode, če ne plačujejo prispevka v pavšalnem znesku po stopnji
- od dohodkov od prevoznitva kot postranske kmetijske dejavnosti, po stopnji
- od dohodkov od tovorjenja lesa in drugega materiala z delovno živino
- od dohodkov delavcev, ki delajo doma za državne organe, delovne in druge organizacije, po stopnji
- od dohodkov potujočih zabavišč in prireditelj, po stopnji
- od dohodkov, ki jih imajo posamezniki od priložnostnega opravljanja drugih storitev (umskih in fizičnih) za državne organe in zavode, za gospodarske, zadržne in družbene organizacije ali za hiše v družbeni upravi, če se po predpisih o delovnih razmerjih ne sklene delovno razmerje in če se ne plačuje prispevkov v pavšalnem znesku, po stopnji

#### 16. člen

Stopnje ekonomske amortizacije (4. točka 77. člena) se določajo v naslednjih vrstah:

- za poslovne prostore, ki se uporabljajo za obrtne dejavnosti, od njihove vrednosti 3 %, če ti stroje zavezanec na dohodek od stavb
  - za naložbe in naprave, ki se uporabljajo za obrtne dejavnosti, 10 % od njihove vrednosti.
  - za orodje in inventar, katerega trajanje je daljše kot 1 leto in se uporabljajo pri izvrševanju obrtne dejavnosti, 12 % od njihove vrednosti.
- Osnova za obračun ekonomske amortizacije je nabavna vrednost oziroma vrednost ugotovljena zapisniško po sodno zaprišenem izvedencu.

#### 4. Prispevek iz osebnega dohodka od samostojnega opravljanja intelektualnih storitev.

#### 17. člen

Stopnja prispevka od intelektualnih storitev znaša 17,5 %

#### 5. Prispevek iz osebnega dohodka od avtorskih pravic, patentov in tehničnih izboljšav.

#### 18. člen

Stopnja prispevka iz osebnega dohodka od avtorskih pravic, patentov in tehničnih izboljšav je proporcionalna in znaša 15 %.

V primeru, da nastane dvom, ali gre za delo iz področja uporabne umetnosti ali pa gre za obrtni izdelek, odloči komisija, ki jo sestavljajo trije člani, od katerih imenuje vsakega člana svet za prosveto in kulturo, svet za obrt in svet za družbeni plan in finance.

### III. DAVKI

#### 1. Davek na dohodke od stavb.

#### 19. člen

Davek od stavb se plačuje od vsake stavbe ne glede na to ali stavbo uporablja lastnik, oz. uživalec sam, ali pa jo daje v najem.

Davek od stavb se ne plačuje od stavb, ki se ne dajejo v najem in se nahajajo izven okolišja mesta.

Izven okolišja mesta se nahajajo sledeča naselja: Beričevo, Brinje, Dol. Ježa, Kleče, Nadgorica, Podgorica, Podgora, Sv. Jakob, Videm, Zaboršč, Zajefše.

#### 20. člen

Višina stroškov uporabljanja in vzdrževanja stavb znaša 50 % od stanarine ali najemnine oziroma od stanarinske ali najeminske vrednosti.

#### 21. člen

Stopnja davka na dohodke od stavb je proporcionalna in znaša 50 % od davčne osnove.

#### 2. Davek na dohodke od premoženja in premoženjskih pravic.

#### 22. člen

Stopnje davka na dohodke od premoženja in premoženjskih pravic so naslednje:

Davčna osnova	Stopnja
do 200.000 din	20 %
nad 200.000 din do 400.000 din	25 %
nad 400.000 din do 600.000 din	30 %
nad 600.000 din do 800.000 din	35 %
nad 800.000 din do 1.000.000 din	40 %
nad 1.000.000 din	50 %

Dohodek od oddajanja opremljenih sob je podlaga plačilu davka na dohodke od premoženja in premoženjskih pravic.

#### 3. Davek na kmetijske proizvodne pripravke in na samoredno trto.

#### 23. člen

Ker na območju občine občani nimajo velikih mehaničnih priprav za kmetijsko in gozdarsko proizvodnjo se ta davek ne uvaja.

#### 4. Davek na dohodek, dosežen z uporabo dopolnilnega dela drugih (davek na tujo delovno silo).

#### 24. člen

Dohodek, dosežen z uporabo dopolnilnega dela drugih, se ugotavlja v odstotku od takim osebam izplačanega osebnega dohodka. Ta odstotek se za dejavnosti, od katerih se plačujejo prispevki po dejanskem osebnem dohodku določa takole:

Gospodarska dejavnost	Odstotek
predelovanje nekovin	20
predelovanje kovin	35
izdelovanje električnih aparatov in pribora	35
izdelovanje kemičnih izdelkov	35
predelovanje lesa	25
predelovanje papirja	10
izdelovanje tekstilnih izdelkov	15
predelovanje usnja	20
izdelovanje gumijastih izdelkov	10
izdelovanje živil	15
tiskarne in knjigoveznice	15
izdelovanje in popraviljanje raznovrstnih izdelkov	20
stavbna obrt	20
izdelovanje okrasnih predmetov	1.619.000
obrtne osebne in druge storitve	1.295.000

Od ugotovljene davčne osnove se plačuje davek na tujo delovno silo po stopnji, kot sledi:

če zaposluje enega delavca	20 %
če zaposluje dva delavca	25 %
če zaposluje tri delavce	30 %
če zaposluje štiri delavce	40 %
če zaposluje pet delavcev	50 %

#### 25. člen

Za zavezanec, ki plačujejo prispevek na podlagi pavšalnih osnov ali v pavšalnem znesku se določa za vsakega zaposlenega delavca pavšalni letni znesek davka na tujo delovno silo in znaša:

Gospodarska dejavnost	Pavšalni znesek:
Predelovanje nekovin	15.000 din
Predelovanje kovin	40.000 din
izdelovanje električnih aparatov in pribora	40.000 din
izdelovanje kemičnih izdelkov	35.000 din
predelovanje lesa	25.000 din
izdelovanje papirja	20.000 din
predelovanje tekstilnih izdelkov	10.000 din
predelovanje usnja	15.000 din
izdelovanje gumijastih izdelkov	15.000 din
izdelovanje živil	10.000 din
tiskarne in knjigoveznice	10.000 din
izdelovanje in popraviljanje raznovrstnih izdelkov	15.000 din

stavbna obrt	20.000 din
obrtne, osebne in druge storitve	10.000 din
avtoprevoznitvo	40.000 din
gostinstvo	30.000 din

#### 5. Davek na dobitke dosežene z igro na srečo.

#### 26. člen

Davek na dobitke od iger na srečo se plačuje po proporcionalni stopnji 10 %. Davek po tej stopnji se plačuje od dobitkov na srečke Jugoslovanske loterije, lota in športnih napovedi ter od dobitkov pri stavah in drugih igrah na srečo.

#### 6. Krajevni samoprispevek.

#### 27. člen

Krajevni samoprispevek se lahko uvede po posebnem postopku in na način, kot ga določa republiški zakon v XIV. razdelku.

### IV. OPROSTITVE IN OLAJŠAVE PRI OBRACUNAVANJU IN PLACEVANJU PRISPEVKOV IN DAVKOV

#### 28. člen

Začasno so oproščeni prispevka od kmetijstva dohodki zemljišč:  
1. ki so bila za kmetijstvo neuporabna, pa so z investicijami zavezanca postala uporabna za 10 let  
2. na katerih se zasadijo novi vinogradi za 10 let  
3. na katerih se zasadijo novi sadovnjaki za 10 let  
4. ki se pogodijo po navodilih in pod nadzorstvom za kmetijstvo in gozdarstvo pristojnega organa za 20 let

#### 29. člen

Ce je bil donos na posamezni parceli ali na več zemljskih parcelah manjši zaradi elementarnih nezdov, rastlinskih bolezni in škodljivcev ali zaradi drugih izrednih dohodkov, ki jih zavezanec ni mogel preprečiti, se katastrski dohodek zmanjša za dejansko škodo po posamezni parceli. Olajšava se prizna, če znaša dejanska škoda več kot 30 %. KD od posamezne parcele. Razlika med odmerjenim prispevkom in prispevkom odmerjenim od katastrskega dohodka, ki je zmanjšana na tej podlagi, se odpisuje.

#### 30. člen

V smislu 58. člena republiškega zakona se pri odmeri prispevkov priznajo naslednje olajšave:

- prispevni zavezanec, katerih dohodek ne presega 80.000 din letno na družinskega člana in ki preživljajo več kot dva mladoletna otroka ali odrasle za delo nezmožne člane — po 10 % za vsakega tretjega in nadaljnega mladoletnega otroka ali za delo nezmožnega člana.
  - prispevnim zavezancem, katerih dohodek ne presega 120.000 dinarjev letno na družinskega člana, pa nimajo za delo zmognih članov — po 20 % za vsakega dela nezmožnega člana.
  - prispevnim zavezancem, ki so imeli v letu za katero se odmerja prispevek, večje izdatke za zdravljenje ali za pogreb družinskih članov, se prispevek ob odmeri ustrezno zniža. Kot večji izdatek se smatrajo stroški, ki presegajo 20.000 dinarjev.
- Za mladoletne otroke se štejejo otroci pod 15 let starosti. Za odrasle, dela nezmožne člane se štejejo vojaški vojni invalidi z nad 50 % invalidnostjo, osebe s telesnimi hibami in pomanjkljivostmi, katerih delazmožnost je zmanjšana več kot za 50 %, slepi, moški nad 60 let, ženske nad 56 let, bolniki, ki so bili pretežni del leta nezmožni za delo in kdor je od članov družine na rednem šolanju, do 25 let starosti.

#### 31. člen

Pooblašča se svet za družbeni plan in finance občine, da presoja in odloča tudi o drugih popolnih in delnih oprostitvah in olajšavah prispevkov in davkov v posameznih primerih.

### V. VODENJE POSLOVNIH KNJIG

#### 32. člen

Poslovne knjige morajo voditi:  
1. zavezanec prispevka od obrtnih dejavnosti, ki se jim odmerja prispevek po dejanskem osebnem dohodku, če so v preteklem letu

# Ne vem, če sem sodeloval

Anton Balažič je zaposlen pri »Edilitu« kot kalkulant. Dve leti je odbornik občinske skupščine v zboru delovnih skupnosti. Čez nekaj dni mu bo potekel mandat. Vprašali smo ga, kaj meni o delu občinske skupščine v obdobju, v katerem je svoj kolektiv zastopal v najvišjem samoupravnem organu na odročju občine.

**Kaj menite o gradivu, ki ste ga dobivali skupaj z vabilom za seje skupščine?**

● Mislim, da je bil material dobro pripravljen. Če bi ga bilo več, ne bi utegnil vsega prebrati, tako pa ga je bil



lo vedno toliko, da sem se z njim dobro seznanil, bil pa je tudi dovolj obširen, da sem izvedel dovolj.

**Ali po Vašem mnenju lahko odbornik v zadostni meri vpliva na občinsko politiko?**

● Če povem iz svojih izkušenj se mi zdi, da ima odbornik pred očmi v glavnem svoje podjetje, manj pa skupne interese občine. Ker je premalo obveščen o dogajanju v občini, težko razpravlja o šolstvu, varstvu itd. To velja vsaj za tiste odbornike, ki so v zboru delovnih skupnosti. Ti odborniki so namreč tudi veliko zaposleni, pa ne morejo vsega materiala dobro preštudirati.

**Vpliva ali ne vpliva?**

● Če rečem konkretno, vpliva. Mislim, da je bilo v tem sklicu veliko odbornikov, ki so lahko vplivali na delo skupščine. Mislim, da je bila zastavljena pot dobra, mislim, da se je občinska politika izvajala tako kot je bila posredovana na zborih volivcev.

**Ali ste kdaj glasovali proti?**

● Ne, nisem bil nikoli proti, težko je biti proti. Za posamezna področja je bilo težko glasovati, ker jih nisem dobro poznal, ampak proti nisem glasoval nikoli. Mislim, da so bila poročila in priporočila svetov v redu in bi bilo težko drugače glasovati. S poročili svetov sem bil vedno zadovoljen, če je prišlo do kakšnih nesoglasij, smo zahtevali dopolnilo, pa se je vse uredilo.

**Ali se morda spomnite vsaj približno kolikokrat ste sodelovali v razpravi?**

● Jaz sploh ne vem če sem kdaj sodeloval v razpravi ali nisem. Sem bil bolj tiho.

**Zakaj?**

● V občini je veliko problematike; šolstvo, varstvo ... zdi se mi da premalo poznam te stvari, da bi lahko sodeloval v razpravi s kakim dobrim predlogom. Odbornik, ki posega v razpravo mora vse to zelo dobro poznati. Sicer pa sem na številnih sejah manjkal ... veste, sem bil veliko odsoten, službeno odsoten, na potovanjih, na terenu, izven Ljubljane.

**Kakšen naj bi bil po vašem mnenju dober odbornik?**

● Dober odbornik ne bi smel biti preveč okupiran s poklicnim delom, drugače se ne more poglobiti v vse probleme občine. Ne bi smel biti preveč mlad, poznati bi moral ne samo podjetje, ampak tudi vse ostalo, šolstvo ...

# 9 ODGOVOROV ZVEZNE POSLANKE DANICE JURKOVIČ

BEŽIGRAD, marca. Na splošnem zboru naše občinske skupščine, ki je bila minuli mesec v prostorih doma krajevne skupnosti Borisa Kidriča, so se razen odbornikov obeh zborov občinske skupščine zbrali tudi ostali družbeno politični delavci iz naše občine in nekateri republiški in zvezni poslanci, med njimi Danica Jurkovič kot naša predstavnica v zveznem organizacijsko političnem zboru in inž. Marijan Tepina, predsednik Mestnega sveta Ljubljane.

V razpravi, ki je bila v prvi vrsti posvečena bližnjim volitvam, so člani splošnega zbora med drugim razpravljali tudi o nekaterih perečih problemih ob sprejemanju občinskega družbenega plana in proračuna. Ob tej proračunski debati je spregovorila tudi Danica Jurkovič in povedala nekaj misli o delu in problemih, s katerimi se pri sprejemanju družbenega plana in proračuna federacije, ubadajo člani organizacijsko-političnega zbora SFRJ. V posebnem intervjuju za »Zbor občanov« je Danica Jurkovič med drugim povedala:

**— Pričakovanja, da bo zvezna udeležba na osebnem dohodku letos občutno manjša, kakor je bila lani, se niso uresničila. Kaj menite o tem?**

— Organizacijsko politični zbor zvezne skupščine je letos doživel izredno živahne diskusije, zakaj še zmeraj 3% iz osebnih dohodkov in ne samo 2%, kakor smo pričakovali. Svojo udeležbo na skupnih dohodkih je letos zveza dvignila, čeprav smo pričakovali, da bo njena udeležba na osebnih dohodkih manjša. V zvezi z novim sistemom bi morali preiti na bolj prečiščen postopek, in to na vseh nivojih, kar prav tako seveda velja tudi za zvezo.

Ta proces se je sicer začel. Iz proračunskih dohodkov skušamo v čimvečji meri izločiti direktne dohodke iz gospodarstva (iz osebnega dohodka) in prelivanje sredstev iz enega področja na drugo (trgovina, kmetijstvo itd.). To so regresi in premije na eni in prometni davek ter carine na drugi strani.

Stroški uprave zvezne skupščine in vseh njenih organov se krijejo iz dela osebnega dohodka. To je nekakšno načelo, iz katerih sredstev naj bi uprava krila svoje stroške za funkcioniranje. V tej zvezi je zvezna udeležba na 3% od osebnega dohodka zajeta kot celota. S temi sredstvi krije svoje potrebe vsa zvezna uprava (aparati), njeni oblastveni organi, pa tudi združenje borcev NOB in invalidi. S to udeležbo na osebnih dohodkih se dejansko krijejo vsi stroški zveznih organov.

Brez dvoma smo lahko pričrani, da so vsi občani kar najbolj neposredno zainteresirani, da ti stroški (za upravo) ne naraščajo. Skozl prikrajševanje svojih osebnih dohodkov smo vsi zainteresirani, da je zvezna uprava organizirana čimbolj racionalno in tako seveda tudi bolj učinkovito. Prav na to seveda sleherni občan lahko vpliva preko svojih poslancev, ki ga zastopajo v skupščini na kateremkoli nivoju. Pri tem gre v prvi vrsti za strokovnost uprave, kadrovske strukture uprav od občinske do zvezne.

**— Kakšna je sedanja struktura uslužbencev zvezne uprave?**

— Nad 50% uslužbencev pripada tako imenovani čisti administraciji uprave, strokovnih mest pa je odločno premalo. To je najbolj očitno neskladje, ki ga skušamo odpraviti in s tem izboljšati delo uprave (isto lahko obvelja tudi za občinske uprave).

**— Prizadevamo si, da bi zmanjšali stroške za upravo predvsem z iskanjem možnosti financiranja nekaterih organov iz drugih virov in ne zgolj in samo iz proračuna.**

Vse večja je zahteva, da se letni organi vežejo neposredno na uporabnike svojega dela.

Tu mislim na pogodbeno financiranje. Zakaj tako? Nekateri zavodi namreč dobivajo čiste dotacije za svoje bolj ali manj utemeljene potrebe. Prav tako razmišljamo vprašanje dotacij nekaterim društvom in organizacijam, ki bremene zvezni proračun.

**— Kako naj bi zmanjšali stroške za zvezno upravo v zvezi z njeno participacijo na 3% iz naslova osebnih dohodkov?**

— Prevladuje mnenje, da moramo temeljito dvigniti osebne dohodke uslužbencem upravnih organov — strokovnih — Varčevanje naj bi šlo v smeri povečevanja strokovnosti uprave, njenih uslužbencev, povečevanju njihovih osebnih dohodkov in zmanjševanja administracije in nestrokovnih kadrov.

Velik napredek je bil storjen že z dejstvom, da se je letos skoraj za polovico zmanjšala kvota za prelivanje sredstev iz področja na področje, spriči česar so se nujno dvignile cene nekaterim kmetijskim pridelkom, tarife v zračnem prometu (JAT) itd. Jasna je torej težnja iskanja sredstev ne zgolj iz proračunskih virov.

**— Kakšno tendenco kažejo zahteve po regresih in nadaljnjem prelivanju sredstev?**

NADALJ. S 5. STRANI

## Ureditev pločnikov od Ruskeoa carja do Tavčarjevega dvora

● V letu 1965 bomo podrl bivo Uranovo hišo. Gradnja pločnikov je zaradi širine vozišča neizvedljiva, odnosno bi zahtevala znatna finančna sredstva.

## Plan krajevne skupnosti

● Skupščina bo sprejela tisti plan komunalnih del, ki ga bo odobril svet za komunalne in stanovanjske zadeve.

## Krajevna skupnost Črnuče Sredstva za proslavo 20. obletnice osvoboditve

● Prigovor na postavko din 80.000.000 za proslavo 20-letnice osvoboditve je predsednik občine prenesel na MS. Bil je upoštevan tako, da je v predlogu finančnega načrta, ki ga je MS objavil kot priložnostno Ljubljanskega dnevnika, že izvršena korektura. Za proslavo 20-letnice osvoboditve je predvidenih 55.000.000 din. V tem znesku pa so zajete tudi nagrade za dosežke v umet-

— Kakor že rečeno ima privajanje sredstev odločno tendenco upadanja, ker iščemo drugačne bolj realne rešitve. Sekretariat za kmetijstvo bo odslej priznal regrese samo tistim proizvajalcem, ki se bodo izkazali z veliko serijsko proizvodnjo, in še to za artikole, ki jih zares nujno potrebujemo. (Odprto ne dovolj razčiščeno ostane vprašanje 33 milijard din regresa za umetna gnojila.)

Zeleti smo videti popolno bilanco federacije, vendar to letos ni bilo mogoče. Čeprav so proračunska razmerja med dohodki in izdatki bolj jasna in razčiščena kot kdaj koli poprej, tako da si lahko ustvarimo iz podatkov plana še kolikor toliko globalno sliko o bilanci federacije, bi le želeli, da nam organi skupščinske uprave vse to v prihodnje predložijo sami od sebe kot eno svojih osnovnih nalog z jasno argumentacijo posledic, ki bi lahko nastale z rušenjem teh globalnih bilanc. (Rušenje kreditne bilance, obseg investicijske bilance.) Zamejanje sredstev delovnih organizacij z obveznimi posojili.)

**— Kako krijemo stroške za JLA?**

— Po podatkih, ki so vsem na razpolago, za vzdrževanje vojske povprečno odpade na vsakega Jugoslavana okrog 20.000 dinarjev letno, kar pomeni 6 do 8 krat manj kolikor dajejo za vojsko druge bolj razvite države kot Francija, ZDA, ZSSR itd.

**— Slovenski poslanci so se zavzeli za odpravo viz na mejah z Avstrijo in Italijo. Kaj nam lahko poveste o tem?**

— Kakor so nam zatrčili, bi za odpravo viz na mejah z Avstrijo in Italijo (za domače in tuje potnike) v daljšem prehodnem obdobju potrebovali deset milijard dinarjev, kar je, kakor si lahko predstavljate, kaj hitro zavrlo debato v tej smeri. Seveda mi tega ne moremo verjeti. Ekonomski in turistični pritisk je zelo močan, zato lahko v kratkem pričakujemo nove debate

o ukinitvi viz s tema našima sosedoma.

**— Kaj menite o stopnjah prometnega davka?**

— Prometni davek je v današnji fazi našega gospodarskega razvoja utemeljen brez pravih ekonomskih kriterijev. V debatah okrog prometnega davka prevladuje težnja, da bi tudi zanj uvedli ekonomske kriterije. Uvajanje prometnega davka na najrazličnejše proizvode se ne odvija po nekih ekonomskih kriterijih, ki bi jih nujno morali vnesti. Nevzdržna je namreč praksa, da je stopnja prometnega davka odvisna od izdatkov. To je osnovna kritika v zvezi s prometnim davkom.

**— Kako je z dotacijami manj razvitim republikam?**

— Okrog dotiranja manj razvitim republikam — iz zveznega proračuna — je bilo dovolj vroče razprave. Tu so problemi, ki jih je zelo težko reševati. Z vidika strogo ekonomskih stališč, bi bile takšne dotacije, seveda neupravičene — glede na samostojnost narodov SFRJ pa so nujna zahteva.

Kot klasičen primer v tej zvezi nastopa Črna gora, ki ima pri skromnem številu prebivalcev prav toliko skupščinskih organov in svojo republiško upravo kot vsaka druga republika v okviru federacije. Vse to pa ustvarja stroške, ki so nadpovprečni za naše razmere, in presegajo celo tisto kvoto, ki republiko Črni gori pripada po zakonu o financiranju družbeno političnih skupnosti. Prav zato je morala dobiti Črna gora še dopolnilna proračunska sredstva iz naslova dotacij, ker iz lastnih sredstev ne more kriti povisanih stroškov svoje republiške uprave. Pri tem gre za povečanje 7 milijard dinarjev za rep upravo, medtem ko v celoti potrebuje Črna gora okrog 14 milijard din proračunskih sredstev.

**— Kako in koliko lahko na primer posamezen poslanec vpliva na sprejetje družbenega plana in proračuna?**

— V prvi polovici letošnjega

leta pričakujemo, da se bo menjala zvezna uprava, zato upravičeno pričakujemo določene kvalitete premike naprej.

Ze lani ob novem sklicu zvezne skupščine smo ugotovili pri proračunski razpravi, da človek težko kaj reče in se odloča v tistem kratkem času. Letos torej pričakujemo, da bo bolje.

Skupščina je bila sedaj usmerjena predvsem na razpravo o najnovejših gospodarskih razmerah (zakon o bankah, družbenem planu, delitvi dela zveznih organov). Pri sprejemanju zveznega proračuna smo bili letos zato povsem na istem kot lani. V dobrem tednu dni smo ga morali torej potrditi ali pa zavrniti. Tako kratak čas pri izredno napeti delitvi sredstev vsekakor ne omogoča resnih pomislekov in določenih pozitivnih sprememb.

**— Kaj menite o stikih med občani in njihovimi poslanci na občinskem, republiškem in zveznem nivoju?**

— Mislim, da bi morali občani večkrat kot je to praksa doslej klicati svoje poslance na odgovor. Predvsem bi morali vse stvari pa naj si bo to samo proračun in plan gledati nekoliko širše in ne zgolj samo iz občinskega zornega kota.

Pri nas obstaja še vrsta zastarelih predpisov, ki jih bomo morali čimprej odpraviti. Vsako leto moramo na primer zaradi enega takšnih zastarelih predpisov nastavljeni katastrske knjige, kar v bistvu nikomur ne koristi, le narašča birokratski aparat uprave.

Zaradi prekratkih rokov in ne najbolj kvalitetnega dela zvezne uprave neredkokdaj zvezni poslanci tavajo v temi in so kratkotalno postavljeni pred dokončna dejstva. To seveda ni pravilno, vendar upamo, da se bo vse to letos odločno prelomilo oziroma obrnilo na bolje. Vsaj mi se odločno borimo za to.

NIKO LAPAJNE

# ODGOVORI VOLIVCEM — ODGOVORI VOLIVCEM — ODGOVORI VOLI

## Telovadnica v Dolu

● Preko projektivnega podjetja Slovenija projekt je glayni projekt za šolsko telovadnico v Dolu naročen.

## Trgovina v Dolu

● Zahteva za postavitev trgovine je bila večkrat posredovana podjetjema Prehrana in Mercator, vendar brez večjega uspeha. Skupščina občine ne more diktirati po ljetju, ki razpolaga s svojimi lastnimi sredstvi, kam naj ji investira. Za s sredstva, ki se zbirajo od najemnin poslovanja lokalov v Bežigradu majhna. V preteklem letu je bilo 60 milij. din, dočim pa velja gradnja nove trgovine okrog 70 milij. din. Potreba po trgovinah pa je izredno velika, saj sta danes npr. Soseska 6 in njena okolica s ca 2000 prebivalcev brez trgovine, enako je na Ježici oz. v »Koreji«, kjer se postavlja šele sedaj. Zaradi tega bodo ponovno poizkusili, da bi gradnjo trgovine sofinancirali oz. da bi sredstva dali delno iz občinskih sredstev, delno pa iz sredstev podjetij Prehrana in Mercator.

## Popravilo mostu

● Ob gradnji nove ceste skozi Dol je izvajalec teh del poškodoval most in ga bo tudi popravil.

problem se bo osebno zavzel predsednik komunalnega sveta Ivo Poznik.

## Strelišče na Črnučah

● Skupščina občine Ljubljana Bežigrad je stopila v stik preko vodilnih uslužbencev z JLA ter skušala doseči, da se strelišče ukine. Na sestanku dne 25. 2. se je vojna pošta sporazumela z lastniki, da bodo plačali prizadetim odškodnino. Zadevo bodo imovinsko-pravno uredili takrat, ko bo sekretariat za narodno obrambo v Beogradu odobril nakup zemljišč.

## Krajevna skupnost Dol Obdavčenje kmetov

● O predlogu SZDL in KS Dol, da se K. O. Dol obdavčuje kot III. proizvodni okoliš, je razpravljal svet za kmetijstvo in gozdarstvo z ozirom na to, da je vas Podgrad na območju občine Lj. Moste-Polje v III. proizvodnem okolišu, ki ima iste proizvodne in tržne pogoje kot K. O. Dol. Sklenil je, da predlaga svetu za družbeni plan in finance — ki bo predlog posredoval skupščini — da se odlok o prispevkih in davkih občanov spremeni tako, da se K. O. Dol obdavčuje s stopnjo, ki je predpisana za III. proizvodni okoliš.

## Vzdrževanje cest

● Predloženi plan za vzdrževanje cest je bil na svetu za komunalne zadeve sprejet.

## Trolejbus na Črnuče

● Svet za komunalne in stanovanjske zadeve je na seji razpravljal o problemih z Ljubljana-transport. Za ta

nosti din 6.000.000 in stroški pohoda »Po poteh partizanske Ljubljane« din 15 milij. Predsednik MS je v razpravi na skupščini ob sprejemu občinskega proračuna pojasnil, da znesek din 55 milij. po odbitku sredstev za že navedena namena ne predstavlja kritja za neko posebno veliko proslavo, kjer so stroški za dekoracijo, nastope, razsvetljavo in drugo izredno visoki. Poudaril je, da je proslava 20-letnice osvoboditve Ljubljane, ki je v času okupacije predstavljala edinstveni primer odpora, naša dolžnost in obveznost do borcev osvoboditeljev Ljubljane, ki žele, da se po 20 letih zopet snidejo v Ljubljani in ožive spomin na velike dni borbe in zmage.

## Komunalni prispevek

● Komunalni prispevek se uporablja samo za urejanje mestnih zemljišč. Sredstva, ki se zberejo na določenem teritoriju se strogo omejuje na uporabo na istem področju.

## Vzdrževanje cest

● Predloženi plan za vzdrževanje cest je bil na svetu za komunalne zadeve sprejet.

## Trolejbus na Črnuče

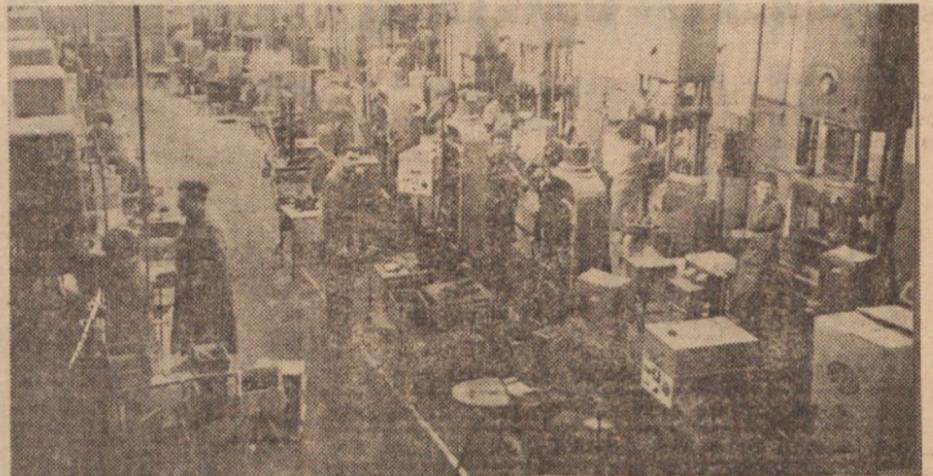
● Svet za komunalne in stanovanjske zadeve je na seji razpravljal o problemih z Ljubljana-transport. Za ta

## INSTALACIJA

Podjetje Instalacija je bilo ustanovljeno takoj po vojni, vendar se je stiskalo v tesnih prostorih v središču mesta. Zato je bila že spočetka največja skrb podjetja gradnja novih poslovnih prostorov, v katerih bi se lahko delo nemoteno razvijalo. Leta 1954 je kolektiv prišel do novih poslovnih prostorov in začel s še večjim delom opravljati najrazličnejša inštalacijska dela. Delavci, ki so v večini kvalificirani, delajo kleparska dela, napeljujejo inštalacije za centralno ogrevanje, naprave za

klimatizacijo, napeljujejo vodovod, plin, kanalizacijo, izolirajo toplotne cevrovode in naprave itd. Lani so v inštalacijah ustvarili 1,3 milijarde brutoprodukta, letošnji plan pa predvideva, da se bo brutoprodukt povečal na 1,4 milijarde din. Letos bodo zaposlili 5 novih delavcev, investirali pa bodo 75 milijonov din. Investirali bodo iz lastnih sredstev, za standard zaposlenih pa bodo namenili 50 milijonov din. Vendar pa se že tudi v inštalacijah vse bolj in bolj kaže pomanjkanje materiala.

iz mehkega in trdega lesa po lastnih načrtih ali načrtih tujih projektantov. V zadnjih letih pa so se začeli pri Edilitu ukvarjati s kombinacijo aluminijastih — lesenih oken. V drobnih serijah pa se ukvarjajo tudi z uvedbo platnenih zaves, ter lesenih stopnišč vseh vrst. Ob združitvi se je podjetju pridružil tudi obrat za izdelovanje kosovnega pohištva. Se sedaj izdelujejo majhne serije kosovnega pohištva za stanovanja in delovne prostore. Izdelujejo spalnice, kuhinje, delovne kabinete, opremo za sejne dvorane in drugo. Med novejšo in najbolj zanimivo dejavnostjo Edilita spada gradnja montažnih objektov iz siporexa. Ta sistem graditve se je pokazal kot zelo dober. Edilit je gradil v tem sistemu že več kot 700 stanovanj v Skopju, prav tako pa je postavil na tak način tudi naselje montažnih hišic pri Umagu. Edilit pa se ne omejuje le na gradnjo šol, marveč ima razvito tudi gradnjo trgovin in šol. Značilno za gradnjo montažnih hišic ali drugih montažnih objektov iz siporexa je, da podjetje tako gradnjo dokonča, tako da lahko proda objekt in da ključne kupcu. 78 % stanovanjskih montažnih hišic prodajo na Slovenskem, ostale pa v druge republike, medtem ko prodajo izven Slovenije 80 % weekend hišic. Vendar ima kolektiv Edilita vse več težav s svojo proizvodnjo. Predvsem zato, ker na trgu neprestano zmanjkuje najrazličnejših materialov. Enkrat zmanjka cementa, drugič hlodovine, pa spet panel plošč itd. Vse seveda kolektivu ne jemlje volje do dela. Prav obratno. Namenili



V »ELMI« SO NA TESNEM S PROSTORI

## AVTOOBNOVA

Avtoobnova se je lani preselila iz starih, prešesnih obratov v Bežigradski ulici v nove sodobne prostore ob Titovi cesti. Proje so morali delati tudi pozimi, v mrazu, zunaj na dvorišču, sedaj pa je za vse dovolj prostora pod streho v zakurjenem prostoru. Pridobitev novih prostorov — kaj kmalu bo nared tudi upravna stavba, pomeni za Avtoobnovo največjo pridobitev odkar obstoja.

Ze pred leti so se pri tem podjetju odločili, da ne bodo popravljali vseh vozil vprek, temveč le tovornjake in še ne določenih znamk. Tako so postali avtomehaniki v Avtoobnovi strokovnjaki za nekatere vrste avtomobilov. Toda pri Avtoobnovi so šli še daleč. Nič več ne popravljajo avtomobila le en sam ali dva mehanika temveč prime za vsako delo tisti, ki je zadolžen za določena dela. Stroga specializacija po delu je rodila pravi

deli. Zdi se, kot da domače tovarne nočejo in nočejo poskrbeti za rezervne dele avtomobilov, ki jih same izdelujejo. Pri Avtoobnovi imajo prav z iskanjem delov pogosto največje težave. Lani je imela Avtoobnova 1.180 milijarde prometa, letos pa že vse kaže, da ga bo 1.3 milijarde. Pri tem pa bodo vzgojili tudi 185 vajencev.

Lani je imela Avtoobnova 1.180 milijarde prometa, letos pa že vse kaže, da ga bo 1.3 milijarde. Pri tem pa bodo vzgojili tudi 185 vajencev.

## EDILIT

Edilit se je razvil pravzaprav iz tesarsko žagarskih obratov, razvil pa se je v moderno in veliko konstrukcijsko podjetje s številnimi dejavnostmi.

Kmalu po združitvi malih obratov v veliko podjetje, je Edilit začel rasti. Prerasel je republiške meje in se začel uveljavljati po vsej Jugoslaviji.

zirati pa se pohištvenega obrata ne splača. Lani so v Edilitu ustvarili 2,2 milijardi brutoprodukta, letos pa se bo njihov brutoprodukt povečal na 2,337 milijarde din. Pri tem bodo na

novi zaposlili 30 ljudi. Za nakup strojne opreme so letos predvideli 72 milijonov, pri tem pa niso pozabili na družbeni standard. Za te namene je predvidenih 27 milijonov din.

predvsem na ladjah. Letos bodo v Termiki nekoliko povečali letni brutoprodukt. Medtem ko je lani znašal brutoprodukt 3,6 milijarde din, nameravajo letos uresničiti plan, ki predvideva 3,75 milijarde brutoprodukta.

Močno pa namerava letos Termika povečati izvoz. Na tuji trg prodaja predvsem mineralno izolacijsko volno, precej pa izvažata tudi posredno, na ladjah. Lani je Termika izvedla na ladjah, ki so jih ladjedelnice prodale v inozemstvo, za 1,3 milijarde izolacij.

Termika se je v zadnjih letih dokaj razvila. Pred ustanovitvijo Termike ni bilo v Jugoslaviji nobenega podjetja, ki bi bilo zmožno prevoziti večja izolacijska dela. Termika pa se je v nekaj letih toliko izpopolnila, da lahko izvažata vse izolacije z rami ob rami z vsemi tujimi podjetji, ki so se specializirala za izvedbo izolacij.

Do sedaj je Termika izvedla vse izolacije na ladjah, ki so jih jugoslovanske ladjedelnice prodale v ZDA, Sovjetsko Zvezo, Grčijo, Argentino, Brazilijo, Švico, Anglijo in drugam. Termika pa izvažata izolacijo tudi v vseh vagonih mariborske tovarne železniških vozil, ki jih kot hladilnike prodajajo na tuje.

Številka, ki jo ima Termika zapisano v rubriki izvoz kaže, da bodo letos prodali na tuji trg za 523.000 dolarjev. Od tega bodo približno polovico izvozili na področja s trdo, polovico pa na področja z mehko valuto. Letos bodo v Termiki povečali število zaposlenih za 67.

Ob koncu pa naj omenimo še eno zanimivost. Podjetje, ki gradi po vsej Sloveniji precejšnje kmetijske stavbe, nima zaposlenega niti enega močno mehanizirano, saj brez

mehanizacije na primer ne bi moglo izvajati težkih melioracijskih del, bo z investicijski nadaljevalo tudi letos. Denar, deloma ga bo podjetje dalo samo, deloma si bodo pomagali s posojili, bodo porabili za izpopolnitev mehanizacije in opreme. Nekaj denarja pa bodo porabili tudi za družbeni standard. Poudariti velja, da je podjetje za svoje delavce že v preteklih letih vložilo precej.

Podjetje, ki je bilo pri Agroobnovi zaposlenih 496 delavcev, letos pa jih bo le 381. Kljub temu, da je podjetje močno mehanizirano, saj brez

mehanizacije na primer ne bi moglo izvajati težkih melioracijskih del, bo z investicijski nadaljevalo tudi letos. Denar, deloma ga bo podjetje dalo samo, deloma si bodo pomagali s posojili, bodo porabili za izpopolnitev mehanizacije in opreme. Nekaj denarja pa bodo porabili tudi za družbeni standard. Poudariti velja, da je podjetje za svoje delavce že v preteklih letih vložilo precej.

Ob koncu pa naj omenimo še eno zanimivost. Podjetje, ki gradi po vsej Sloveniji precejšnje kmetijske stavbe, nima zaposlenega niti enega močno mehanizirano, saj brez

mehanizacije na primer ne bi moglo izvajati težkih melioracijskih del, bo z investicijski nadaljevalo tudi letos. Denar, deloma ga bo podjetje dalo samo, deloma si bodo pomagali s posojili, bodo porabili za izpopolnitev mehanizacije in opreme. Nekaj denarja pa bodo porabili tudi za družbeni standard. Poudariti velja, da je podjetje za svoje delavce že v preteklih letih vložilo precej.

Ob koncu pa naj omenimo še eno zanimivost. Podjetje, ki gradi po vsej Sloveniji precejšnje kmetijske stavbe, nima zaposlenega niti enega močno mehanizirano, saj brez

mehanizacije na primer ne bi moglo izvajati težkih melioracijskih del, bo z investicijski nadaljevalo tudi letos. Denar, deloma ga bo podjetje dalo samo, deloma si bodo pomagali s posojili, bodo porabili za izpopolnitev mehanizacije in opreme. Nekaj denarja pa bodo porabili tudi za družbeni standard. Poudariti velja, da je podjetje za svoje delavce že v preteklih letih vložilo precej.

Ob koncu pa naj omenimo še eno zanimivost. Podjetje, ki gradi po vsej Sloveniji precejšnje kmetijske stavbe, nima zaposlenega niti enega močno mehanizirano, saj brez

## PODJETJE GRADBENO BEŽIGRAD

Pri gradbenem podjetju Bežigrad vedo, da vsa podjetja ne morejo biti velika in da nima smisla, da bi vsi zidali stolpnice in bloke. Dobro pa tudi vedo, da je treba obnavljati fasade hiš, popravljati stanovanjske objekte in tovarniške hale. Gradbeno podjetje se je torej specializiralo na preureditve, prizidave, dozidave, popravila in adaptacije na splošno. 200 kvalificiranih in visokokvalificiranih delavcev dela po vsej Sloveniji. V času enega samega leta delajo delavci gradbenega podjetja Bežigrad kar na 100 gradbiščih. Tri ekonomske enote se ukvarjajo izključno s popravili, ena pa se loteva manjših gradenj.

Podjetje, ki je bilo ustanovljeno po vojni kot remontno podjetje, ima veliko mehanizacije, delo je razporejeno smotno, delavci in strojne kapacitete so smotno izkoriščeni.

Lani je podjetje zaključilo leto z 690 milijoni brutoprodukta, letos pa je predvideno, da bodo svojo realizacijo povečali na 710 milijonov din.

Kljub temu, da je podjetje že dokaj dobro opremljeno, bo tudi letos investiralo v opremo 25 milijonov din. Za družbeni standard zaposlenih pa je v planu predvidenih 37 milijonov din.

Gradbeno podjetje posveča veliko skrb družbenemu standardu. Za samske delavce je zgradilo svoj samski dom, prav tako imajo tudi ob morju svojo počitniško bazo, razen tega pa je velikim delavcem preskrbelo stanovanja. Razen tega pa precej dijakov tudi štipendira, predvsem na srednji tehniški šoli. Za delavce, ki niso kvalificirani prireja v zimskem času tečaje, da si na ta način lahko pridobijo polkvalifikacijo, razen tega pa pošilja svoje ljudi tudi na specializacijo v gradbeni šolski center.

## TERMIKA

Podjetje Termika se ukvarja predvsem z izolacijami. V preteklih letih se je poskušala tudi z drugimi dejavnostmi, vendar se ni obneslo. Zaradi naglega skoka v proizvodnji je prišlo v podjetju do cele vrste težav, ki jih le z veliko težavo premagujejo. Uprava podjetja se ni več znašla, ko jo je delo preraslo.

Lani je Termika opustila načrtovanje in izdelavo montažnih hiš, ostala je pri svojem prvotnem proizvodnem konceptu, pri izvedbi izolacij v tovarniških objektih in



TRANSFORMATORJI »ENERGOINVESTA« ZA IZVOZ

ve strokovnjake, ki se resnično natanko spoznajo na stvari, katere opravljajo in zato lahko delajo hitreje in natančneje. Nikoli se ne zgodi, da bi pri Avtoobnovi stvari površno popravili. Ne, kar naredi, naredi v redu.

Pri Avtoobnovi so že zdavnaj dokazali, da je delo dosti boljše opravljeno, ker so avtomehaniki po posameznih ozkih profilih razdeljeni na 12 skupin. Razen tega pa je treba poudariti, da je Avtoobnova remontno podjetje za vzdrževanje in popravila vseh tovornih vozil domače proizvodnje. Ni namen Avtoobnove, da bi krpala razsute avtomobile, marveč je v glavnem ta, da pregleduje in izmenjuje posamezne avtomobilske dele na tovornjakih preden ti odpovedo.

Kljub temu, da so se odločili, da bodo popravljali le domača vozila, imajo nepremostljive težave z rezervnimi

Ze od samega začetka poslovanja je bila temeljna dejavnost podjetja izdelovanje lesenih konstrukcij. Podjetje izdeluje vrsto najrazličnejših tesarskih izdelkov: ostrešja, proizvodne hale večjih razponov, opaži, itd. Podjetje serijsko izdeluje tudi lesene stanovanjske provizorije, provizorije za poslovne objekte in druge lesene objekte v montažni izvedbi. Po daljših pripravah in temeljtem razvoju je podjetje pripravilo lastne sisteme montažne graditve. Tako sedaj proizvaja več različnih tipov montažnih objektov, ki se med seboj razlikujejo po velikosti, funkcionalnosti in seveda namembnosti.

Razen montažnih gradenj sodi v temeljne stroke poslovanja tudi stavbeno pohištvo. Pri Edilitu izdelujejo vse vrste oken in vrat, kakor tudi vgrajeno pohištvo za stanovanjske in poslovne objekte

so zgraditi nove obrate, v katerih bi lahko ves potek dela boljše uskladjali kot sedaj, ko imajo obrate razdrobljene na več koncij.

Razen tega pa podjetje še naprej razvija svojo proizvodnjo. Začeli so razmišljati o izdelovanju mavčnih plošč, izolacijski stekel itd.

Edilit si prizadeva, da bi svoje proizvode tudi izvozil. Vendar bo letošnji izvoz po sedanjih predvidevanjih manjši od lanskega. Lani so izvozili za 43.000 dolarjev, letos pa so planirali izvoz le za vrednost 30.000 dolarjev. Povsem bodo namreč opustili izvoz pohištva, saj nameravajo počasi ukiniti proizvodnjo pohištva in v obratih, kjer so do sedaj izdelovali pohištvo, izdelovati elemente za montažne hiše. S pohištvom namreč zaradi vse preveč obrtniške proizvodnje na trgu niso mogli konkurirati, moderni

# BEŽIGRAJSKA ŠOLA NA SMUČEH

V velikem in lepem domu na Travnj gori je 54 učencev bežigradske osemletke Borisa Kidriča. Trije šesti razredi so to 6 d, 6 e in 6 f. Z njimi sta dve razredničarki, trije smučarski vaditelji in sanitetni referent ali »doktor Iztok«, kot ga kličejo otroci. To je zimski del šole v naravi, ki so ga že lani uvedli v občini Center, letos pa je našel pot tudi na šole v drugih občinah, med njimi na šolo Borisa Kidriča. Zabeležili smo nekaj vtisov z obiska na Travnj gori.



PRED DOMOM NA TRAVNJ GORI

Zjutraj je jedilnica še vsa nima. Otroci so komaj vstali. Vendar pa se tišina kmalu izgubi v veselem živzavu šolarjev, ki pa še vedno niso čisto prebujeni. Zares zbudi jih šele zajtrk. Po zajtrku pa hitro smučijo na noge in na sneg. Za smučanje so razdeljeni v tri skupine. Prvo, tu so zbrani tisti, ki že kar dobro smučajo, vodi Jože. Vrste se sonožni zavoji k bregu in od brega. Levo, pa desno, pa spet levo in tako do konca pobočja — vmes je seveda tudi kakšna »pika«. Če bi bil sneg volna in smučji pletilke, bi vsak prinesel domov vsaj pleten šal, če že ne cel pulover. Drugi skupini ne gre tako hitro. Tanja jih mora najprej seznaniti s skrivnostjo zavijanja. S tem, da je mogoče tudi s smučmi napraviti ovinek in se tako izogniti drevesu, ali drugemu smučarju na belem pobočju. Tudi padcev je tukaj več, čeprav breg ni tako strm. Ampak mamice bodite brez skrbi, otroci so povedali, da sneg sploh ni trd, celo mehak je. Eden teh smučarjev, ki večkrat kopljejo po snegu ima na nosu obliž. In jezi se. Pa ne zato, ker bi ga bolelo, kje pa. Jezi se le zato, ker je padel. Da pa ne boste mislili, da mladi smučarji neprestano padajo, naj povemo, da smo v celem dopoldnevu smučarske šole videli manj padcev kot pa je bilo smučarjev na terenu. Tretjo skupino vodi Majda. Tukaj se še ne pogovarjajo o zavojih. Hodijo na smučeh, obračajo se na mestu. »Oh, to je tisti tako zapleteni obrat, ko najprej vzdigneš eno smučko in jo, ne da bi se ti noge zapletle, postaviš na sneg tako, da gleda v nasprotno smer. Potem vzdigneš drugo smučko in ... padeš,« je zaključila mlada smučarka, pa malce nerodno ji je postalo. V pogovoru nas je zmotil klic: Ena je ura, kosilo! Spet se zberejo v jedilnico. Pet deklic, ki so ta dan dežurne, hitro prinese na mi-

zo pribor. Kosilo samo pa je dobro in obilno. Nihče ne bo ostal lačen. Če pa se to le zgodi, je na voljo tudi »repetek«. Tako so res vsi siti. Sicer pa je med zajtrkom in kosilom še malica. Po kosilu, ko je jedilnica že pospravljena, je na vrsti počitek. Sončijo se pred domom ali pa sede v jedilnici in se zabavajo z družabnimi igrami. Ob treh pa, ko je počitka konec, spet nataknejo smučji na noge in že je ves breg pod domom živ. Tokrat pa je smučanje prosto. Vsakdo si lahko sam izbere kako in kje se bo »vozil«. Ob petih je spet malica. Pol ure je časa zanjo. Potem pa pride vrsta na obe tovarišici, ki imata na skrbi pouk. Ta sestoji večinoma iz ponavljanja snovi, ki so jo obdelali že v šoli v Ljubljani. Treba je obnoviti vse tisto, kar je izpuhtelo med zimskimi počitnicami. Dragica Perovšek ima na skrbi slovenščino in angleščino, Martina Bratina pa matematiko. Jedilnica se spet umiri. Slišati je utišane glasove: »there are no trees in the field«, iz drugega dela jedilnice pa »ena polovica in dve tretjini je...« Pa spet »what is the house like«. Tretja skupina med tem piše prosti spis. Malo se spogledujejo med seboj, tudi pogovarjajo se, kregajo in smejejo, vmes pa pridno pišejo. Kmalu se skupine zamenjajo. Pol ure je časa za vsak predmet. Po končanem pouku je na vrsti večerja. Tudi z dodatkom, kot pri vsakem obroku. Po večerji pa pride spanje. Slučilnica, kjer se preoblečejo, je topla. Pet fantov mora čez dan prinesiti drva in zakuriti. Njihova skrb je tudi pomesti stopnišče in očistiti peči. Ob devetih zvečer je v domu že vse mirno. Zjutraj je treba spet zgodaj vstati. S smučarsko opremo otroci niso imeli veliko težav. Več kot dvajset parov čevljev je šolskih in čez petdeset parov smučji. Tudi deset sanj je vmes. Če se ne za otroka

znaša 5600 din za ves teden. Vendar pa starši prispevajo povprečno le štiri tisočake. Za ostalo poskrbi šola. Se to. Na Travnj goro so šli vsi učenci šestih razredov. Seveda v več izmenah. Doma so ostali le tisti, ki imajo slabe ocene iz znanja ali vedenja in jih starši zaradi tega niso pustili. Tako je na Travnj gori iz dveh razredov po sedemnajst, iz enega pa dvajset učencev. Ker pa se trije smučarski vaditelji za tako veliko skupino premalo, pride za njimi še eden. Naj povemo še to, da »doktor Iztok« prvi in drugi dan ni imel veliko dela. Samo nekaj ožuljenih nog je bilo, tako da je iz svoje lekarne doslej uporabil le nekaj obliža in posipa za rane. Sicer pa pazi, da šolarji ne jedo snega in ne pijejo mrzle vode. Pa tudi v snegu ne smejo sedeti, razen če jih smučji prisilijo v to, seveda, pa tudi takrat morajo čimprej vstati. Tudi upravnik doma je otroke zelo pohvalil. Da so pridni in da se ne branjajo pomagati, če je ravno treba. »Sicer pa, kakršno vodstvo, taki otroci« je zaključil.

Ko smo se poslovili, so nam zaželeli srečno pot, in kup pošte so nam dali, naj jo v Ljubljani oddamo.

ANDRIJA MRAKOVČIČ

## MOJCA TIVADAR DVORŽAKOVA 6

● »Tovarišice nam pustijo, da se imamo dobro. Kadar pa smo mi siti in tečni, so seveda tudi vzgojitelji bolj strogi.

● Za vse je dobro poskrbljeno, le spimo bolj na tesnem. Tistim, ki spimo na zgornjih pogradih, je malo bolj vroče, a zjutraj je že kar pošteno mraz. Stisnemo se in spimo skupaj, deke vlečemo eden drugemu, veliko se nasmejimo.

● Sedaj, ko jih je nekaj v bolniški sobi, je že bolje. Drugače pa je na pogradih tesno, saj nas je spalo v začetku na treh žimnicah na zgornjem pogradu sedem, na spodnjem pa osem, odkar pa jih je več v bolniški, nas spi na zgornjem pogradu na treh žimnicah pet, na spodnjem pa šest. No, pa smo se že navadili in kar dobro spimo. Le prvo noč nismo mogli spati, malo zato, ker smo bili na tesnem, malo pa zaradi tega, ker smo bili utrujeni.«

## Košarka

# Šesto mesto za igralke z Ježice

Košarkarska zveza Slovenije je letos prvič organizirala pokalno prvenstvo za članice. Tekmovanje je bilo v dvoranah ASK Olimpije. Sodelovalo je 8 ekip: Olimpija, Slovan, Jesenice, Triglav, Medvode, Maribor, Lesonit Svoboda in Partizan Ježice. Ker so se prvenstva udeležile vse najboljše slovenske ekipe, razen Branika iz Maribora, so bile tekme klub mrtvi sezoni na dostojni kvalitetni ravni.

Na tekmovalju, ki je trajalo dva dneva, je zmagala ekipa zveznega ligaša Olimpije, ki je v finalu premagal Slovana. Ekipa Ježice se je uvrstila na šesto mesto in povsem izpolnila pričakovanja. Košarkarice Ježice so odigrale tri tekme; dvakrat so zmagale enkrat pa izgubile.

Maribor: Ježica 44:26 (27:5)  
Ježica: Pregelj 2, Kovačič 7, V. Oven 4, Subelj 2, Kovič 14, Plevnik, Kaič, Hvastja, Bogunič, Janež, Podreka, Kušar.

Igralke Maribora so odločile tekmo v prvih minutah igre, ko so popolnoma razbile consko obrambo Ježice. V nadaljevanju pa so košarkarice Ježice s pressingom zmedle nasprotnice in 30 minut smo videli popolnoma enakovredno igro.

Ježica: Lesonit (Hirska Bistrica) 50:14 (22:5)  
Ježica: Pregelj 8, Kovič 16, Kovačič 13, V. Oven 6, Kaič 2, Podreka 5, Plevnik, Janež, Kušar, Bogunič, Subelj, Hvastja.

Igralke Ježice so zmagale z izkoto. Razliko v koših so večale zlasti s hitrimi nasprotnimi napadi.

Ježica: Svoboda (Lj) 46:33 (15:14)

Ježica: Kovič 18, Kovačič 7, Kaič 2, V. Oven 6, Podreka 7, Plevnik, Hvastja, Subelj 4, Janež, Pregelj 2, Kušar, Bogunič.

Igralke Svobode so se dolgo časa uporno borile, vendar jim je

na koncu zmanjkalo moči in priznati so morale premoč košarkaric Ježice.

Na turnirju je ekipa Ježice nastopala brez dveh standardnih centrov Marije Oven in Janke Stražisar in tako so imele nekatere mlade igralke prvič priložnost, da pokažejo svoje znanje. Dokazale so, da bodo še letos resno kandidirale za mesta v prvem moštvu.

L. M.

## KK Stadion: Zelena jama 53:47 (34:27)

V nedeljo, 7. februarja, so v naši telovadnici gradbenega šolskega centra odigrali košarkarji KK Stadion drugo letošnje tekmo za trening. Tokrat so se sročali z ekipo Zelene jame: Sodnikoma Budji in Božiču sta se ekipi predstavili takole:

Zelena jama: Jernejčič 6, Jeglič 7, Strekelj 18, Smolnikar, Večerin, Lesjak 8, Grom 6, Strickberger 2.

KK Stadion: Korošec 4, Hočevar 2, Pezdirc 13, Vitorovič 6, Sedlar 8, Rojina 15, Lilič 2, Kozina 3, Kobilica, Kristan.

Pričakovati je bilo zmago Zelene jame, saj v njeni ekipi igrajo trije slovenski mladinski reprezentanti, moštvo pa tokratuje v višjem kvalitetnem razredu — v drugi republiški ligi. Vendar so Bežigradci tokrat pod tehničnim vodstvom Korošca, zaigrali zares lepo in predvsem učinkovito. Povedla je sicer Zelena jama, vendar so Bežigradci kmalu izenačili in ob polčasu vodili z rezultatom 34:27. Tudi v drugem polčasu so uspešno polnili koš nasprotnika in zmagali z rezultatom 53:47.

Pri domačih sta se najbolj odlikovala Rojina in Pezdirc, ki sta bila zelo dobra v obrambi, v napadu pa sta dosegla nekaj lepih zadetkov.

G. S.

## Nova pobuda ObZTK

Občinska zveza za telesno kulturo je sklenila ustanoviti dva nova odbora, ki naj bi v veliki meri pomagala pri večjem razvoju telesne vzgoje v naši občini in za čim večjo koordinacijo dela med društvi. Predstavljajo športnih organizacij sestavljajo odbor za šport in odbor za splošno vadbo. Oba odbora se bosta sestajala ločeno na delovnih sestankih. Na prvem sestanku so se že dogovorili za okvirni način dela in si zastavili že tudi prvi program. Izvedli naj bi namreč občinska tekmovalja v različnih športnih panogah. Največ zanimanja je seveda za košarkarska tekmovalja, ki naj bi jih izvedli v obliki ligaškega tekmovalja ali turnirjev. Ekipa, ki bodo sodelovale, bodo morala društva sestaviti iz igralcev, ki ne nastopajo v prvih moštvih, tako, da dobijo vsi člani nekoga društva možnost nastopanja. Občinska tekmovalja nameravajo izvesti še v namiznem tenisu, streljanju in morda še v kakšni panogi.

G. S.

## Kino »SVOBODA« Bežigrad

- 13. marca španski barvni film »Mati poslušaj moje pesem«
- 20. marca francoski film »Vojna z gumbi«
- 27. marca ameriški film »Clovek, ki je ubil L. Valancea«
- 3. aprila nemški film »Strelec v zelenem«
- 10. aprila mehiški barvni film »Nevhita nad Mehiko«.





# Pojasnilo k odloku

NADALJEVANJE S 7. STRANI

Prispevek iz osebnega dohodka od kmetijske dejavnosti

Kmetijski proizvajalci so po dosedanjih predpisih plačevali od skupnega katastrskega dohodka dohodnino in občinsko doklado. Višino katastrskega dohodka izračunava po zveznih predpisih organ, ki je pristojen za izmero in izračun katastra, to je Geodetski zavod oziroma zavod za izmero in kataster zemljišč. Višina katastrskega dohodka je odvisna od bonitetnega razreda in kulture ter od tržnih in ostalih proizvodnih pogojev Z oziroma na spremembe v katastru in cen kmetijskim pri-

delkom se predvideva popravek katastrskega dohodka

Nov izračun KD po zagotavljanju geodetske uprave in katastra bo predvidoma koncem meseca aprila. To nam otežkoča točen izračun prispevkov od kmetijske dejavnosti.

Po dosedanjih predpisih se je dohodnina obračunavala po zvezni lestvici, ki se je gibala do 30.000.— do 800.000.— KD 9—35 odst., nad 800.000.— pa po stopnji 40%. Poleg tega so kmetijski proizvajalci plačevali občinsko doklado v prvem proizvodnem okolišu od 40% do 100%, v drugem od 28% do 72%, v tretjem od 10 odst. do 28 odst.

Leto	Kat. dohodek	Prispevek	Stopnja	Razlika
1964	57,036.000.—	43,172.000.—	22%	
1965	130,090.000.—	32,522.000.—	22%	
I. okoliš				10,650.000.—
1964	35,279.000.—	18,991.000.—		
1965	84,664.000.—	18,626.000.—	19%	
II. okoliš				365.000.—
1964	6,934.000.—	1,985.000.—	5%	
1965	15,591.000.—	1,247.000.—		
III. okoliš				738.000.—
SKUPAJ:				11,753.000.—

Po navedenem izračunu bo letošnja odmera prispevka manjša za ca 11,753.000.—, to pa ne eni strani iz razloga, ker so po novem zakonu o prispevkih in davkih občanov vsi zavezanci katerih dohodek ne presega din 50.000.— davka prosti, na drugi strani pa tudi zaradi tega, ker je bilo zavezancem v letu 1965 arondiranih ca 590 ha zemljišč od katerih moramo zavezancem prispevke odpisati

Značilnost zakona je v tem, da predvideva oprostitvev plačevanja prispevka din 50.000.— katastrskega dohodka ter v celoti četrti proizvodni okoliš.

Predvidevamo, da bo zveza predpisala prispevek iz osebnega dohodka od kmetijske dejavnosti v višini 3% od katastrskega dohodka, republika pa ne bo predpisala stopnje, tako da je na teh dohodkih udeležena poleg zveze le občina.

Po 50 členu zakona o prispevkih in davkih skupščina občine razdeli območja občine na proizvodne okoliše, pri tem pa mora upoštevati naslednje kriterije:

Prvi proizvodni okoliš zavzema ravninske predele z možnostjo strojne obdelave, kjer so dobre prometne zveze ter dobri tržni pogoji.

Drugi proizvodni okoliš zajema valovita območja, še primerna za strojno obdelavo z nekoliko slabšimi prometnimi zvezami in tržnimi pogoji, kot v prvem okolišu, vendar še dobrimi.

Tretji proizvodni okoliš zajema kraje kateri so oddaljeni od tržišča in imajo slabe prometne zveze, kjer se zemljišče obdeluje pretežno z vprego ali ročno.

Četrti proizvodni okoliš zajema višinske kraje, kjer so proizvodni, ekonomski in prometni pogoji posebno slabi.

Menimo, da je dosedanja razdelitev na proizvodne okoliše primerna ter predlagamo naj jo skupščina potrdi (8 člen osnutka odloka)

Po določbah zakona o prispevkih in davkih lahko občinska skupščina predpiše nekatere olajšave in oprostitve od plačevanja prispevka iz osebnega dohodka od kmetijske dejavnosti.

Na posvetovanju predstavnikov ljubljanskih občin ter na določila zakona predlagajo naslednje oprostitve:

Prispevkov od kmetijstva so trajno oproščena zemljišča pod stavbami, od dvorišč do 500 m<sup>2</sup>, če niso dane v zakup, od dvorišč cerkva ali od zemljišč na katerih so nasipi, kanali in ostale naprave, ki so potrebne za obrambo pred poplavi in osuševanje ali namakanje.

Začasna oprostitvev pa se predvideva za zemljišča, ki so bila za kmetijstvo neuporabna, pa so z investicijami zavezanca postala uporabna. Na zemljišča na katerih se zasadijo vinogradi. Na zemljišča, ki se zasadijo z novimi sadovnjaki ali pa se gozdijo.

Za zemljišča, ki se zasadijo z vinogradi in sadovnjaki se predlaga doba oprostitve 10 let za pogozditev pa 20 let. Nadalje se predvideva oprostitvev zaradi zmanjšanja donosa na posameznih parcelah zaradi elementarnih nezd, rastlinskih bolezni ali zaradi drugih izrednih dogodkov, ki jih zavezanec ni mogel preprečiti. Olajšave se prizna, če znaša dejanska škoda več kot 30 odst. katastrskega dohodka od posamezne parcele, dočim je po prejšnjih predpisih priznavala škoda v višini 25 odst. celotnega katastrskega dohodka.

Prispevek iz osebnega dohodka od obrtne dejavnosti

Skupščina občine predpisuje stopnje prispevka od osebnega dohodka od obrtne dejavnosti. Za proizvodno obrt je lestvica progresivna in ne sme biti nižja od stopnje, ki je predpisana za prispevek iz oseb-

nega dohodka iz delovnega razmerja, t. j. 17,5 odst.

Za storitveno obrt je tudi progresivna lestvica in ne sme biti višja od stopnje, ki je predpisana za prispevek iz osebnega dohodka iz delovnega razmerja.

Po dosedanjih predpisih je zasebni obrtnik plačeval davčne obveznosti od čistega dohodka ugotovljenega po pregledu poslovnih knjig ali po presoji davčne komisije.

Davčna komisija je za one davčne zavezance, ki niso imeli strojev in tuje delovne sile odmerjala davčno osnovo za eno leto naprej. Za ostale davčne zavezance, ki so imeli stroje in zaposlovali tujo delovno silo je določala davčno osnovo po preteku leta za katero se odmerja. Od ugotovitvene osnove se je odmerjala dohodnina, občinska doklada in prispevek za šolstvo.

Dohodnina se je obračunavala po progresivnih lestvicah, ki jih je predpisovala zveza, občinska doklada pa občina. Zavezanci storitvene obrti pa so po prejšnjih predpisih uživali olajšavo s tem da se jim je znižal odmerjeni davek za 20 odst.

Novi zakon pa predvideva plačevanje prispevka iz osebnega dohodka od obrtne dejavnosti v skladu z osebnim dohodki, ki jih dosegajo visokokvalificirani in kvalificirani delavci v socialističnem sektorju iste stroke in kvalifikacije v bruto znesku.

Po predlogu, ki je sestavljen po predhodnem posvetovanju predstavnikov ljubljanskih občin in primerjavi z dohodki delavcev v gospodarskih organizacijah ter z drugimi občinami je ugotovljena višina bruto dohodkov delavcev na podlagi katerih se bo določala pavšalna in dejanska osnova za odmero prispevkov od obrtne dejavnosti, kar je razvidno iz odločbe priložene k osnutku odloka.

Kolikor znaša letni kosmati dohodek delavca ustrezne strokovne izobrazbe in iste dejavnosti na podlagi katerega se določa pavšalna in dejanska osnova za odmero prispevkov od obrtne dejavnosti ugotavlja skupščina občine za vsako leto posebej.

Iz naslednjih dveh primerjalnih pregledov vidimo, da se pri obveznosti proizvodni obrti v letu 1965 ne bodo zviševale, temveč so v povprečju nekoliko nižje, dočim pa so pri storitveni obrti obveznosti znatno nižje. Iz tega sledi, da skupščina občine podpira storitveno obrt in vodi pravilno davčno politiko do te obrti.

## Davek na dohodek dosežen z uporabo del. dela drugih

Po novem zakonu pa to stopnjo določa skupščina občine, v odstotku po izplačanem osebnem dohodku.

Zavezanec tega davka je občan, ki uporablja v svoji pridobitni dejavnosti tudi dopolnilno delo drugih. Po dosedanjih predpisih je bil zavezanec tega davka samo obrtnik in kmet, ki je zaposloval tujo delovno silo. Po predlogu odloka bodo ta davek plačevali tudi gostinski obrati in intelektualni poklici, če se bodo v svoji dejavnosti posluževali tuje delovne sile. Pri gostinskih obratih je s tem dana možnost da se pravilno obdavčijo dohodki večjih gostišč, ki v večji meri zaposlujejo tujo delovno silo, ker s prispevki obrtne dejavnosti ne bi bilo mogoče, ker se zasebna gostišča štejejo v storitveno dejavnost, ki plačujejo prispevke na podlagi pavšalnih osnov. Po dosedanjih predpisih je znašala stopnja davka na tujo delovno silo 4 odst. na enega zaposlenega.

Glede na pooblastila, ki jih daje zakon predlagamo stopnje davka na tujo delovno silo ločeno po dejavnostih upoštevajoč pri tem rentabilnost posameznih dejavnosti. Osnova se ugotavlja v odstotku od osebnih dohodkov izplačanih tuji delovni sili, kot je to navedeno v 23. in 24. členu priloženega odloka.

Republiški zakon določa, da mora občina pri določitvi stopenj upoštevati ekonomske pogoje posameznih dejavnosti. Za obrtne dejavnosti, ki plačujejo prispevke na podlagi pavšalne osnove določa skupščina občine davek v pavšalnih zneskih za vsakega zaposlenega delavca.

## Davek na dohodke od stavb

Po odloku o stopnjan dohodnine za leto 1963 se je davek od stavb obdavčeval po stopnji 50 odst. Zavezanec tega davka je lastnik stavbe ali njenega dela, poleg tega pa se je obračunavala že občinska doklada, ki je znašala do din 50.000.— 1 odst., od 50 do 80 tisoč 2 odst. nad 80.000 pa 3 odst. Davčna osnova za davek od stavb je enoletna najemnina, zmanjšana, za stroške vzdrževanja ter za zneske, ki jih davčni zavezanec plačuje v stanovanjski sklad.

Republiški zakon pooblašča skupščino občine, da lahko oproste davka stavbe na deželi, ki se ne dajejo v najem. Po dosedanjih predpisih so bile obdavčene vse stare hiše po vaseh, če so izpolnjevale minimalne higienske in gradbene pogoje. Obdavčitev hiš po vaseh je imela namen zagotoviti sredstva za občinski stanovanjski sklad, kamor se je stekala dohodnina od stavb.

Predlog odloka ne predvideva obdavčitvev hiš po vaseh in to iz razlogov, da so nove hiše oproščene davka za dobo 25 let, nadalje cerkve, samostani, župnijske pisarne in drugi prostori, ki služijo cerkvenim potrebam, weekend hišice, če se dajejo v najem in kmetijske gospodarske stavbe, dočim je večina stavb po vaseh v slabem stanju in se uporabljajo delno za stanovanje, delno pa za shrambo kmetijskih pridelkov. Stopnja davka v višini 50 odst. določa občinska skupščina, s tem, da se oprosti plačila davka vse hiše izven gradbenega okoliša mesta.

## Davek od premoženja in premoženjskih pravic

Skupščina občine predpisuje stopnje davka na dohodke od premoženja in premoženjskih pravic. Ta davek plačuje občan, ki doseže dohodke s prodajo stvari večje ali trajnejše uporabne vrednosti, ki je bila kupljena za namenom preprodaje. V primeru, če se prodajajo premičninske stvari prej kot v dveh letih, nepremičnine pa prej kot v petih letih od dneva, ko so bile kupljene. Davčna osnova je celotni dohodek, znižan za stroške, ki so bili zanj potrebni. Po dosedanjih predpisih je bila na te dohodke predpisana progresivna lestvica. Predlagana lestvica je nekoliko milejša (61. 21 osnutka odloka).



RAZGLEDNICA TURNERJEVE ULICE

## Davek na kmetijske proizvodne priprave in na samorodno trto

Po novem zakonu ta davek predpisuje skupščina občine upoštevajoč posebne proizvodne in ekonomske pogoje v posameznih okoliših. Ker ta davek predstavlja neznamen del dohodka občine predlagamo, da se ne plačuje.

## Poslovne knjige

V 28. členu osnutka odloka se predvideva, da morajo zavezanci prispevka od obrtne dejavnosti, katerim se odmerja prispevek po dejanskem osebnem dohodku, če so v preteklem letu presegli 20 milijonov prometa. Po dosedanjih predpisih pa je moral obrtnik voditi knjige če je dosegel 8 milijonov prometa in 200 tisoč čistega dohodka, po tem predlogu pa vodnje poslovnih knjig ni vezano na čisti dohodek, kar je ugodnejše za zavezanca. S tem se daje obrtnikom spodbuda, da lahko svoj promet zvišajo ter, da jim ni treba plačevati knjigovodje, ki so v večini primerov slabi ter naredijo več škode obrtniku kot koristi.

Nadalje morajo voditi knjige zavezanci za prispevke od intelektualnih storitev, ki za 1 milijon dinarjev presegajo minimalno osnovo določeno po odločbi o ugotovljenih letnih kosmatih dohodkih delavcev za leto 1965.

## Krajevni samoprispevek

Zbori občanov odločajo o uvedbi krajevnega samoprispevka, ki se lahko uvede za zgraditev komunalnih, kulturnih, zdravstvenih in drugih objektov, ki imajo neposreden pomen za občane. Ta se uvede na predlog Krajevne skupnosti na podlagi sklepov zborov občanov tistega območja za katerega se krajevni samoprispevek uvaja ali na podlagi referenduma. Če ni Krajevne skupnosti, uvede krajevni samoprispevek skupščina občine z odlokom in ga plačuje občan v denarju, v delovni sili, materialu in drugih storitvah, mora pa biti izražen v vrednosti. Uporablja se za namene, za katere je bil uveden in se po uporabi sestavi zaključni račun, ki se predloži v potrditev organu, ki ga je uvedel kar je določeno z zveznim predpisom.



Na novi zasavski cesti pri Dolu